



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 76 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомога- тельных органах Генеральной Ассамблеи (<i>продол- жение</i>):	
а) Консультативном комитете по административ- ным и бюджетным вопросам;	
б) Комитете по взносам;	
с) Комиссии ревизоров	
Доклады Пятого комитета	167
Пункт 45 повестки дня: Неотъемлемый суверенитет над естественными ре- сурсами	
Доклад Второго комитета	167
Пункт 90 повестки дня: Восстановление законных прав Китайской Народ- ной Республики в Организации Объединенных Наций (<i>продолжение</i>)	178

Председатель: г-н Абдул Рахман ПЕЖВАК
(Афганистан)

В связи с отсутствием Председателя его место
занимает Заместитель председателя г-н Патрик
Соломон (Тринидад и Тобаго).

ПУНКТ 76 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомо-
гательных органах Генеральной Ассамблеи
(*продолжение*) *

- Консультативном комитете по административ-
ным и бюджетным вопросам;
- Комитете по взносам;
- Комиссии ревизоров

ДОКЛАДЫ ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/6445/ADD.1,
A/6471/ADD.1, A/6523)

Г-н Силвейра да Мота (Бразилия), Докладчик
Пятого комитета, представляет доклады этого
Комитета.

В соответствии с правилом 68 правил процеду-
ры принимается решение не обсуждать доклады
Пятого комитета.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Рекомендация Пятого комитета относительно ва-
кансий в Консультативном комитете по админи-
стративным и бюджетным вопросам содержится
в его докладе (A/6445/Add.1, пункт 5). Если нет

* Перенесено с 1452-го заседания.

Стр. возражений, разрешите считать, что Ассамблея
одобряет проект резолюции, рекомендованный
Комитетом.

*Проект резолюции принимается без возраже-
ний.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Следующий пункт касается членского состава
Комитета по взносам. Если нет возражений, раз-
решите считать, что Ассамблея одобряет проект
резолюции, рекомендованный Пятым комитетом
(A/6471/Add.1, пункт 5).

*Проект резолюции принимается без возраже-
ний.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Третий пункт касается вакансии в Комиссии ре-
визоров. Если нет возражений, разрешите счи-
тать, что Ассамблея принимает проект резолю-
ции, рекомендованный Пятым комитетом (A/6523,
пункт 5).

*Проект резолюции принимается без возраже-
ний.*

ПУНКТ 45 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Неотъемлемый суверенитет над естественными
ресурсами

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/6518)

Г-н Рейш (Австрия), Докладчик Второго коми-
тета, представляет доклад этого Комитета и за-
тем говорит следующее:

4. Г-н РЕЙШ (Австрия), Докладчик Второго ко-
митета (*говорит по-английски*): История этого
вопроса начинается с резолюции 1803 (XVII), в
которой Генеральному секретарю предлагалось
продолжать изучение различных аспектов неотъ-
емлемого суверенитета над естественными ресур-
сами. Его доклад по данному вопросу¹ был пе-
редан Экономическому и Социальному Совету,
а затем двадцатой сессии Генеральной Ассамб-
леи. Второй комитет занимался рассмотрением
данного вопроса на двадцатой сессии, однако не
смог закончить его, и Ассамблея на своем 1404-м
заседании рекомендовала отложить его до два-
дцать первой сессии.

5. На данной сессии на рассмотрении Комитета
находится кроме уже упомянутого доклада так-
же проект резолюции (A/6518, пункт 4). В ходе

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального
Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 15
повестки дня, документ E/3840.

прений в проект было внесено значительное количество поправок (А/6518, пункты 5 и далее) и в сам проект были внесены некоторые изменения. После принятия подавляющим большинством голосов двух поправок и в результате раздельного голосования по шестому пункту преамбулы и пунктам 3, 4, 5 и 8 постановляющей части проект резолюции, исправленный и дополненный, был принят в целом 99 голосами при 8 воздержавшихся при отсутствии голосов против (А/6518, пункт 26).

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Второго комитета.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем приступить к голосованию, предлагаю представителям высказаться по мотивам их голосования.

7. Г-н ГАЛЬЯРДО МОРЕНО (Мексика) (говорит по-испански): Во Втором комитете делегация Мексики голосовала за проект резолюции (А/6518, пункт 26), находящийся в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, потому что мы считаем его естественным следствием принятой в 1962 году резолюции 1803 (XVII) о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами, поскольку в этом проекте перечисляются и характеризуются справедливые стремления развивающихся стран, а также занимаемая ими позиция в деле разработки своих естественных ресурсов.

8. В резолюции, кроме того, излагаются соображения о капиталовложениях, необходимых для развития. Это не означает, что мы не должны не учитывать один из элементов, имеющих существенное значение для развития: капиталовложения, необходимые для использования всех ресурсов, которые должны поступать как из национальных, так и из международных фондов.

9. Мексика считает, как об этом заявил в своем недавнем докладе конгрессу президент Республики, что иностранный кредит, а также прямые иностранные капиталовложения являются таким фактором, который может компенсировать недостаточные внутренние накопления. Я цитирую слова президента:

«Сторонниками отказа от иностранной помощи являются те, кто имеет высокий жизненный уровень и поэтому не испытывает на себе последствий отставания в развитии, подобного нашему, которое в первую очередь отразится на слоях населения с более низким доходом. Те, кто хотел бы распахнуть двери иностранному капиталу без ограничений или гарантий, забывают о том, что целью нашего экономического развития является укрепление нашей национальной независимости в кратчайшие сроки. Мы стоим за такое развитие, которое обеспечивает независимость и социальное благосостояние.

Для того чтобы экономическое развитие укрепляло нашу независимость, не снижало или не замораживало жизненного уровня нашего народа и шло удовлетворительными темпами, мы должны иметь доступ к иностранным ресурсам, при условии, что будет установлен порядок очередности на основе четко определенных национальных потребностей и целей.

Политическая стабильность Мексики, наши растущие возможности накоплений, использование естественных ресурсов в интересах нации, наличие государственного контроля над основными отраслями промышленности, устойчивость нашей валюты, наша традиционная свобода торговли, потенциальные доходы от инвестиций в производство и широкие возможности для капиталовложений в Мексике в целях восстановления импорта, производства конкурирующих экспортных товаров или и того и другого — все это такие факторы, которые в международном смысле делают Мексику весьма благоприятной сферой надежных прямых вложений иностранных капиталов.

Никакая официальная гарантия, никакое предпочтение, которых мы по идеологическим убеждениям и согласно нашей Конституции не можем предоставить, не могут дать иностранным инвестициям больших преимуществ, чем те, которые определяются существующими в Мексике объективными условиями — экономическими, политическими и социальными».

10. Г-н ХОГЕНДОРП (Нидерланды) (говорит по-английски): От имени нидерландской делегации я бы хотел еще раз повторить, что Королевство Нидерландов проявляет положительный и глубокий интерес к вопросу о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами — интерес, выражением которого является то, что нидерландская делегация будет голосовать за рассматриваемый нами в настоящий момент проект резолюции (А/6518, пункт 26).

11. Мне нет необходимости сейчас подробно останавливаться на позиции Нидерландов в отношении различных пунктов проекта резолюции. Она изложена в пояснительном заявлении, с которым я имел честь выступить во Втором комитете 7 ноября (1061-е заседание).

12. Делегация Нидерландов, тем не менее, хотела бы на данном пленарном заседании заявить, что, ввиду того что Нидерландское Королевство проявляет интерес к содержанию этого проекта резолюции в целом, его правительство с удовлетворением отмечает, что этот важный текст в достаточной мере согласован. Этому весьма способствовали поправки, которые были внесены авторами в окончательный текст.

13. По мнению нидерландской делегации, согласованность, которой мы добивались, достигнута, особенно в новом пункте 5 постановляющей части. Содержание этого пункта представляет собой

хорошо продуманную уравновешенность основных прав и обязанностей, которые должны лежать в основе любых усилий государств — членов Организации в области развития.

14. По нашему мнению, проект резолюции в его нынешнем виде дает большую моральную поддержку развивающимся странам в использовании ими своего права добиваться максимальной выгоды от эксплуатации национальных естественных ресурсов. Безусловно, фактическое осуществление этого права должно в каждом отдельном случае достигаться путем переговоров и в соответствии с установившейся взаимоприемлемой практикой. В этой связи мне еще раз хотелось бы отметить, особенно с тем, чтобы избежать недоразумений, что данная резолюция никоим образом не наносит ущерба действующим контрактам и соглашениям и что в тексте данного проекта резолюции нет ничего такого, что предполагало бы противодействие их осуществлению.

15. В свете того, что говорилось по вопросу о «Хартии развития» в общем заявлении, сделанном во Втором комитете 18 октября (1036-е заседание) нидерландским министром по делам помощи развивающимся странам г-ном Ботом, мы хотели бы подчеркнуть еще раз, что право, как оно определено, в частности, в пункте 5 постановляющей части, является поощрительным правом, так сказать юридическим принципом поощрительного характера, добросовестное применение которого есть неизбежная обязанность всех государств — членов Организации Объединенных Наций, пробным камнем — если можно так сказать — в любых наших усилиях, направленных на обеспечение всем народам нашей планеты условий существования, отвечающих человеческому достоинству и духу солидарности.

16. Нидерландская делегация ранее высказывала свое одобрение той атмосферы сотрудничества и понимания, которая господствовала во время выработки этой резолюции. Действительно, обсуждение проходило в самой конструктивной атмосфере, за что моя делегация глубоко признательна.

17. Г-н РУЗВЕЛЬТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты воздержатся от голосования по проекту резолюции о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами (А/6518, пункт 26), хотя в нем содержится много такого, с чем мы согласны. Мы с одобрением относимся к тому, что в данной резолюции упоминается и подтверждается резолюция 1803 (XVII), содержащая исчерпывающую декларацию по данному вопросу. Мы, помимо прочего, согласны с тем значением, какое имеет для развития развивающихся стран должная эксплуатация естественных ресурсов, а также с желанием максимально увеличить темпы роста этих стран. Мы согласны с тем, что развивающимся странам должна быть предоставлена свобода выбора при принятии решения о методе использования их естественных ресурсов,

что иностранный капитал играет важную роль, что следует подготавливать национальные кадры и что развивающиеся страны должны получить доступ к ознакомлению с опытом других стран, а также к самому капиталу.

18. В то же время в резолюции есть такие моменты, с которыми Соединенные Штаты не совсем согласны. Участие государства в управлении иностранными предприятиями в принципе желательно и вообще на практике приемлемо. Однако было бы ошибкой утверждать, что есть какое-то право на участие и на расширение их доли участия в управлении предприятием без учета практических соображений, договорных обязательств и справедливости дела. Точно так же мы не можем согласиться с тем, что при любых обстоятельствах странам принадлежит право на участие и на расширение их доли в преимуществах и прибылях, получаемых от эксплуатации их естественных ресурсов, хотя эта эксплуатация полностью или частично финансируется иностранным капиталом.

19. Мы, конечно, признаем, что пункт 5 постановляющей части дает важное определение права, изложенного в этом пункте, о чем только что говорил представитель Нидерландов. Мы, в частности, высоко ценим точку зрения, которая выражена в этом пункте словами «с учетом взаимоприемлемой договорной практики». Тем не менее мы считаем, что формулировка пункта 5 постановляющей части несовершенно. В данном пункте не отмечается с достаточной ясностью тот факт, что ни одна страна не может уклониться от обязательств, вытекающих из международного права и условий экономического сотрудничества, а также соглашений, которые были достигнуты на взаимной основе.

20. Последняя фраза пункта 5 нам совершенно неясна, однако я хотел бы зафиксировать в протоколе точку зрения Соединенных Штатов, что, согласно международному праву об ответственности государства, все государства имеют право осуществлять в соответствующих случаях дипломатическую защиту.

21. Говоря об этом, я хотел бы разъяснить, что разногласия наши сравнительно неглубоки. Для того чтобы внести ясность в этот вопрос, я хотел бы зачитать Ассамблее заново составленный проект пункта 5 постановляющей части, который представляет собой именно тот текст, с которым, по нашему мнению, могла бы благоразумно согласиться Ассамблея при принятии этой резолюции. Позвольте пояснить, что я не предлагаю данный текст в качестве поправки. Я его зачитаю лишь для того, чтобы показать, как я полагаю, сравнительную близость наших позиций. Мы бы изложили этот пункт следующим образом:

«Признает право всех стран, в особенности развивающихся стран, с учетом взаимоприемлемой договорной практики, на участие и на

расширение их доли участия в управлении предприятиями, которые полностью или частично финансируются иностранным капиталом, и на большую долю участия в преимуществах и прибылях, получаемых от них на справедливой основе, с должным учетом потребностей развития и целей заинтересованных народов, и призывает все страны, из которых поступают эти капиталы, уважать это право».

22. Делегация Соединенных Штатов, к сожалению, также не может согласиться с изложенной в оговорке к последнему пункту преамбулы точкой зрения, что необходим правительственный контроль за деятельностью иностранного капитала в целях использования его в интересах национального развития. Поэтому мы считали бы возможным согласиться с формулировкой этой оговорки примерно в следующей редакции:

«...при условии, что деятельность такого капитала направляется таким образом, который гарантирует его использование в интересах национального развития».

23. Американская делегация придерживается того мнения, что сделанная в последнем абзаце пункта 7 ссылка на сбыт некоммерческих запасов сырьевых товаров является неудачной в данной резолюции, поскольку, хотя данная проблема и является важной, она не соответствует целям этой резолюции. Мы, тем не менее, готовы принять такую формулировку этого абзаца, в которой принимался бы во внимание тот факт, что те, кто сбывает эти запасы на мировом рынке, не должны руководствоваться в своих решениях лишь тем эффектом, который могут иметь продажи на этих рынках на поступления иностранной валюты развивающихся стран. Мы считаем, что подобная формулировка была бы правильной, если бы она призывала правительства,

«...сбывая на мировом рынке некоммерческие запасы сырьевых товаров, должным образом учитывать проблему подрыва рынка, что может отрицательно повлиять на валютные поступления развивающихся стран».

24. Другие оговорки, которые у нас есть по тексту данного проекта резолюции, были изложены во Втором комитете, и я не стану повторять их сейчас. В общем, однако, я опасаясь, что данный проект резолюции может сдержать приток международного капитала, государственного и частного, в развивающиеся страны. Все мы, я полагаю, согласны с тем, что этот приток должен возрастать, а не сокращаться. Это очень важно для развития. Не только развитые, но и многие другие страны подчеркивали эту сторону вопроса в ходе общих прений во Втором комитете.

25. Поэтому после самого тщательного изучения мое правительство пришло к выводу, что мы не можем голосовать за проект резолюции и что мы должны воздержаться, поскольку мы считаем,

что встает серьезный вопрос, служит ли это интересам самих развивающихся стран.

26. Разрешите мне добавить еще одно: этот проект резолюции, касающийся главным образом экономических вопросов неотъемлемого суверенитета над естественными ресурсами, ни на йоту не меняет действующего международного права или соглашений. Со своей стороны, мы искренне сожалеем, что оказалось невозможным достичь полного согласия по этому проекту.

27. Г-н ОРТИС САНС (Боливия) (*говорит по-испански*): Рассматриваемый нами проект резолюции (А/6518, пункт 26) о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами, несомненно, получит одобрение подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи.

28. Ни для кого не является секретом, что причина крушения надежд и нестабильности в международной жизни в наше время, а также самые положительные надежды на прогресс наций на ранней стадии развития кроются в экономической сфере. В большинстве случаев документы по политическим, социальным и культурным вопросам, которые обсуждает и принимает наша Ассамблея, отражают опасения теоретического и догматического характера и определяют идеальные рамки международного поведения с целью обеспечения мира и сотрудничества; в других случаях эти документы по политическим, социальным и культурным вопросам являются предохранительными инструментами в напряженные моменты холодной войны. Поэтому документы эти необходимы; они заслуживают нашего внимания, и правительства должны позаботиться о том, чтобы содержащиеся в них рекомендации выполнялись.

29. Говоря об этом, мы должны очень ясно и четко понять следующее: развивающиеся нации не могут удовлетворить теоретические и абстрактные документы. Народы развивающихся стран живут в бедности и в условиях отсталости; они получают низкую заработную плату при высокой стоимости жизни; их страны испытывают нехватку ресурсов для образования и общественного здравоохранения; недостаточные капиталовложения для повышения производительности; растущую стоимость производства ввиду диспропорции в условиях торговли и несовершенства экономических инфраструктур; неблагоприятные условия рынка для своего экспорта; усиливающееся давление на цены в результате демпинга; импортные барьеры на главных рынках; тяжелую конкуренцию; монополистическое маневрирование крупного масштаба. В таких условиях трудно даже существовать и, безусловно, абсолютно невозможно развиваться и двигаться вперед.

30. И несмотря на то что политические декларации становятся все более многочисленными и выразительными, именно поэтому три четверти населения мира, представленного правительствами

почти восемьдесят государств — членов Организации Объединенных Наций, не только не добиваются прогресса в своем развитии, но живут в условиях все более увеличивающейся бедности и унижений. Эта истина, которая ясна, как день, и очевидна как богатым, так и бедным, лежит в основе серьезного недомогания, которое характерно для истории двадцатого века. Но эта истина имела также и благотворный эффект. Недомогание принижает форму политического ниспровержения, порождаемого крушением экономических и социальных надежд, которое направлено не против той или иной политической линии правительства, а против положения несправедливости, которое должно быть изменено любыми доступными средствами; это такой момент, когда революция растущих надежд переходит в революцию отчаяния. Мы, бедные и малые страны, озабочены тем, чтобы революция растущих надежд развивалась, потому что она справедлива, потому что мы люди, стремящиеся к лучшей жизни, потому что мы имеем право на лучшую жизнь, ибо мы с готовностью пожертвовали своими сырьевыми ресурсами ради процветания других, а также потому, что эта революция растущих надежд является единственным путем к равенству народов и миру между странами. Другие, процветающие и великие державы, должны понять эту революцию растущих надежд и должны содействовать энергично и добросовестно их осуществлению, если не потому, что это справедливо и необходимо, то хотя бы ради защиты своего собственного процветания и величия от всеобщего хаоса, порождаемого крушением надежд.

31. Выше я упомянул о благотворной стороне — об эффекте этого критического положения неустойчивости. Этот благотворный эффект заключается в растущем сознании и солидарности развивающихся наций, которые с возрастающей энергией ведут борьбу за свои экономические права и которые в Организации Объединенных Наций разрабатывают такие важные документы, как тот, который мы сейчас рассматриваем.

32. В ходе прений во Втором комитете по этому проекту резолюции о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами представитель Боливии решительно высказался в поддержку этого проекта и, с тем чтобы добавить к его теоретическим положениям и доводам конкретный текст, защищающий интересы развивающихся стран, он предложил поправку, которая была принята 58 голосами против 2 и включена в пункт 7 постановляющей части проекта резолюции. Поправка призывает развитые страны «воздерживаться от сбыта на мировом рынке неkomмерческих запасов сырьевых товаров, который может отрицательно повлиять на валютные поступления развивающихся стран». Все делегации одобрили эту идею. Лишь один представитель заявил, что поправка Боливии была бы более уместна в дискуссии на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и разви-

тию, чем при обсуждении настоящего проекта резолюции.

33. В качестве представителя Боливии я указывал в то время и повторяю сейчас, что предложенная поправка, несомненно, имеет прямое отношение к вопросу о суверенитете над национальными ресурсами. Я заявил во Втором комитете, что теоретически такой суверенитет уже существует в соответствии с нашими конституционными законами, но это не что иное, как слова, поскольку на рынке товаров, когда там устанавливаются цены, политическое и экономическое давление со стороны могущественных наций нарушает и сводит к нулю принцип нашего суверенитета.

34. Наша страна в течение долгого времени сталкивалась с различными проблемами и терпела неудачи в этой области. Боливийский народ владеет крупными горнопромышленными компаниями. Боливийские шахтеры работают в ужасных условиях за такую низкую заработную плату, которая опровергла бы мировое понятие о социальной справедливости. Перед Боливией стоят огромные проблемы в области транзита и транспортировки экспорта ее полезных ископаемых. Истощаются запасы таких ресурсов, которые не восстанавливаются. Каждая тонна олова, вольфрама и какого-либо другого минерала, вывезенная из Боливии, не восполняется, и она должна принести стране финансовые поступления, которые дадут нам возможность, когда будут истощены полезные ископаемые, жить, как это подобает суверенной нации.

35. Будучи немногочисленным и занимая неудобную в географическом отношении и малодоступную территорию, боливийский народ героически трудится и экспортирует полезные ископаемые. Он экспортирует их всегда — в мирное время, с тем чтобы снабдить промышленность процветающих государств, и в военное время, с тем чтобы внести свой вклад в защиту великого дела, за которое ведут борьбу наши союзники. Мы никогда не ведем игру в отношении цен; мы сотрудничаем с правительствами и международными органами, пытающимися стабилизировать рынок. Несмотря на такую позицию, которая, мягко выражаясь, является самопожертвованием, великодушной и достойной позицией, мы убеждаемся, что, когда наши полезные ископаемые поступают на рынок, весьма могущественные и процветающие государства, отрекаясь от философии свободного предпринимательства и важного принципа взаимного уважения, который должен господствовать в международной жизни, устраивают демпинг с некоммерческими запасами полезных ископаемых, контролируя по своему усмотрению рынок, если не вызывая тем самым падения цен, то по крайней мере оказывая постоянное давление с целью их понижения.

36. Боливия впервые желает открыто осудить такое отношение на Генеральной Ассамблее. Раз-

витые страны, заслуживающие нашего уважения за их идеологию, демократические и христианские стремления, выражающие готовность оказать нам столь необходимую помощь в других областях экономической жизни, к которым мы всегда обращаемся с просьбой предоставить больше инвестиционного капитала, оказать техническую помощь и понять наши проблемы, не могут упорствовать в совершении пагубной и мелочной ошибки, в результате чего ставятся под угрозу основные отрасли экономики целых народов на том только основании, что имеются запасы, которые должны быть проданы, цены на которые должны быть снижены.

37. Мы не являемся сторонниками какой бы то ни было анархии на товарном рынке. Мы — давние и лояльные члены Международного совета по олову и Комитета Организации Объединенных Наций по вольфраму. Несколько месяцев назад мы предложили создать еще один специальный комитет по сурьме. Короче говоря, мы постоянно участвуем в серьезных международных усилиях, что требует от нас известных жертв, по стабилизации цен на полезные ископаемые на выгодной основе как для производителей, так и для потребителей. Однако совсем другое дело, когда какая-либо могущественная страна может в любое время, по своему собственному усмотрению и не принимая во внимание ничего другого, кроме корыстных интересов, продавать огромное количество полезных ископаемых и тем самым произвольно навязывать снижение цен.

38. Делегация Боливии хотела бы самым решительным образом просить всех членов Ассамблеи понять, что рассматриваемый нами проект резолюции, включающий боливийскую поправку, является документом огромной важности не только для экономики развивающихся стран, но он важен еще и потому, что он определяет ту степень доверия, которое каждый из нас хотел бы проявить к Организации Объединенных Наций в будущем. Нет сомнения в том, что, когда этот документ будет принят, страны, производящие сырьевые товары, особенно минеральное сырье, получают возможность обращаться к юридическому прецеденту, что поможет им отвести от себя опасность разрушительной экономической диктатуры в международной торговле.

39. Заканчивая свое выступление на Ассамблее, я хотел бы зачитать заявление, сделанное мною от имени Боливии на пятой сессии Комитета Организации Объединенных Наций по вольфраму, которая проходила в Нью-Йорке с 16 по 19 мая 1966 года:

«Каждая развитая страна имеет право создавать стратегические запасы полезных ископаемых или других товаров для удовлетворения нужд обороны, однако очевидно, что эти запасы никогда не должны использоваться для оказания давления на рыночные цены, поскольку любая развитая страна может таким путем в

одностороннем порядке вызвать падение цен, которое нанесло бы ущерб странам-производителям и противоречило бы торговой этике.

Верная своим обязательствам перед различными органами, Боливия не может повысить цены на свои полезные ископаемые принятием одностороннего решения, как это недавно делали другие страны. Мы, тем не менее, считаем, что развитые страны должны неукоснительно воздерживаться от продажи стратегических запасов без предварительной консультации и получения определенного согласия производящих стран, в противном случае Боливия будет вынуждена пересмотреть все свои вклады в проекты Международного совета по олову и Комитета Организации Объединенных Наций по вольфраму.

Недавние продажи вольфрама и олова из стратегических запасов Соединенных Штатов делают тщетными надежды Боливии на установление более высоких цен на эти сырьевые материалы и оказывают отрицательное влияние на предпринимаемые в международном масштабе усилия по стабилизации цен на товары на новых, более выгодных уровнях, что способствовало бы увеличению капиталовложений, в результате чего расширилось бы производство, что является единственно правильной реакцией в условиях, когда спрос превышает предложение.

Более того, такие продажи просто несовместимы с целями Конференции Объединенных Наций по торговле и развитию, чья важная задача именно и состоит в том, чтобы создать более справедливую и более реалистичную международную торговую систему, при которой развивающиеся страны получали бы больше финансовых поступлений от экспорта своих товаров, что дало бы им возможность удовлетворять свои собственные потребности в области социального благосостояния и экономического развития, не прибегая к международным программам помощи, наносящим ущерб их статусу суверенного государства.

Исходя из всего вышесказанного и никоим образом не предвосхищая доводы, которые могут быть выдвинуты в Экономическом и Социальном Совете, на Конференции по торговле и развитию и в Международном совете по олову, делегация Боливии заявляет о серьезной озабоченности правительства и народа Боливии по поводу продаж вольфрама и олова».

40. Боливия надеется, что в интересах престижа Генеральной Ассамблеи, доверия, которое мы должны проявлять к Организации Объединенных Наций, и неотложных потребностей справедливого и быстрого экономического развития развивающихся стран проект резолюции о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами будет принят значительным, подавляющим большинством.

41. Г-н СХЮРМАНС (Бельгия) (*говорит по-французски*): Право государства на неотъемлемый суверенитет над естественными богатствами и ресурсами уже неоднократно провозглашалось в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Как удачно выразился представитель Аргентины во Втором комитете (1061-е заседание), это просто одно из многих естественных следствий самого национального суверенитета. Никогда не должен упускаться из виду этот очень важный, никем более не оспариваемый принцип при заключении соглашений, осуществлении акций или мероприятий, независимо от того, исходят они от правительства или от индивидуума.

42. История прав личности в девятнадцатом веке учит нас, что политическое освобождение может быть полным лишь при условии установления экономической демократии, которая позволяет личности выполнять свою роль гражданина совершенно независимо.

43. Подобным же образом возникающие сегодня новые государства считают, что они не могут быть полностью независимыми в политическом отношении до тех пор, пока эта независимость не будет увенчана возможностью полного осуществления их суверенных экономических прав.

44. Бельгийское правительство хотело бы заявить всем государствам, что оно полностью разделяет эту озабоченность и готово всеми мерами сотрудничать в достижении этой законной цели. Широкое оказание международной помощи, явление, типичное для сегодняшнего мира, направлено на увеличение финансовых, технических и людских ресурсов государств, с тем чтобы дать им возможность достичь полной экономической независимости в самое короткое время.

45. Бельгия, со своей стороны, вносит довольно крупный вклад в это движение. Предоставляя финансовую помощь и частные капиталы, она оказывает также сотрудничество и помощь, которые в сравнительном выражении равны помощи нескольких других государств. И тем не менее бельгийская делегация должна, к сожалению, воздержаться от голосования по проекту резолюции (А/6518, пункт 26), который выносится на решение Ассамблеи. Данная позиция продиктована следующими соображениями.

46. Во-первых, мы считаем, что проект резолюции недостаточно тщательно подготовлен или изучен, особенно в части, касающейся юридических формулировок некоторых пунктов. Например, в пункте 5 постановляющей части есть не совсем точные формулировки, которые, по нашему мнению, вряд ли могут содействовать достижению поставленных его авторами целей, которые сами по себе заслуживают одобрения.

47. Наше второе возражение по содержанию этого документа носит более серьезный характер. В последнем пункте преамбулы и в пунктах 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции неод-

нократно затрагиваются проблемы, которые, как нам кажется, входят исключительно в компетенцию государств. Прерогативой каждого правительства является свободное и независимое определение своей собственной экономической политики и разработка законодательства в соответствии со своей идеологией и взглядами на выгоды, наилучшим образом удовлетворяющие его. Вполне естественным и совершенно законным является то, что развивающиеся страны должны стремиться играть все возрастающую активную роль в промышленных предприятиях, создаваемых на их территории с помощью иностранного капитала, в целях сохранения контроля над своей собственной экономической жизнью. Само бельгийское правительство высказало это пожелание в ходе переговоров с создаваемыми на его территории предприятиями. Однако некоторые правительства могут не согласиться включить подобную формулировку в свое законодательство. Поэтому нам кажется неправильным, чтобы международная организация снисходила, так сказать, по выражению одного из представителей, до стола переговоров и провозглашала право, которое не может быть включено в некоторые национальные законодательства, за исключением тех случаев, когда правительства сочтут необходимым поступить подобным образом. Мы считаем, что роль Ассамблеи должна быть ограничена подтверждением принципа суверенитета государств на юридическом уровне без указания, вследствие этого, рекомендации, чтобы государства проводили какую-либо особую политику.

48. В вопросе, непосредственно касающемся международного сотрудничества, где первой предпосылкой является атмосфера взаимного доверия, в проекте резолюции преднамеренно обходятся некоторые известные в частном и международном праве общие юридические принципы, которые имеют прямое отношение к обсуждаемому вопросу, а именно соблюдение свободно заключенных соглашений и уважение приобретенных прав.

49. Ссылка на эти принципы, которые мы хотим поддержать не столько ради сделанных капиталовложений, как некоторые могут подумать, а главным образом ради будущих вложений, придала бы тексту проекта резолюции более согласованный характер, что обеспечило бы ему более широкую международную поддержку.

50. Мы считаем, что при окончательном анализе данный проект резолюции с его недостатками и упущениями ничего не прибавляет к праву государств на полный суверенитет над их естественными ресурсами, праву, которое уже провозглашено Ассамблеей, в частности в резолюции 1803 (XVII).

51. Г-н МАКДОНАЛЬД (Канада) (*говорит по-английски*): Делегация Канады поддерживает данный проект резолюции в целом в той форме, в которой он представлен Ассамблее (А/6518,

пункт 26). Мы удовлетворены тем, что Комитет смог достичь формулировок, которые, с одной стороны, признают важность прав страны-хозяина в отношении иностранных капиталовложений, и, с другой — гарантируют иностранным вкладчикам капиталов справедливое отношение к их капиталовложениям в соответствии с признанными принципами международного права.

52. Мы должны, однако, сделать две оговорки по проекту резолюции. Первая относится к заключительному абзацу последнего пункта преамбулы, в который была внесена поправка по настоянию делегации Белорусской Советской Социалистической Республики, то есть добавлена следующая формулировка: «...при условии установления правительственного контроля за деятельностью иностранного капитала в целях использования его в интересах национального развития». Делегация Канады считает, что это добавление не отвечает интересам как иностранных вкладчиков капитала, так и развивающихся стран, и мы голосовали против нее. Мы продолжаем придерживаться этой точки зрения, а потому не поддержим эту часть проекта резолюции.

53. Мы также не одобряем поправку к пункту 7 постановляющей части, то есть дополнение, сделанное делегацией Боливии, относительно сбыта на мировой рынок некоммерческих запасов сырьевых товаров. Мы по-прежнему разделяем те соображения, которые заставили делегацию Боливии внести эту поправку в проект резолюции, однако мы считаем, что смысл, усиленный этой поправкой, поднимает вопросы фундаментального характера, выходящие за рамки обсуждения Комитетом вопроса о неотъемлемом суверенитете, а также за пределы значения этого пункта повестки дня.

Г-н Пежвак (Афганистан) занимает место Председателя.

54. Поэтому, поддерживая проект резолюции в целом, мы оставляем за собой особое мнение по данному вопросу.

55. Принимая во внимание эти оговорки, делегация Канады с готовностью поддержит проект резолюции в целом.

56. Г-н ИНГРЭМ (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралийская делегация воздержалась от голосования по этому проекту резолюции, когда он рассматривался во Втором комитете. Однако делегация с большим удовольствием заявляет, что сегодня она проголосует за проект резолюции.

57. Объясняя мотивы своего голосования во Втором комитете (1061-е заседание), австралийская делегация признала, что прения показали ярко выраженное понимание необходимости принимать во внимание два экономических фактора. Первый из них состоит в том, что развивающиеся страны иногда были в неравном положении

при заключении двусторонних сделок с иностранными предприятиями, эксплуатирующими их естественные ресурсы, и что они не всегда имели достаточную долю участия в прибылях и руководстве такими предприятиями.

58. С другой стороны, Комитет также признал, что иностранный капитал и иностранный опыт часто необходимы для эксплуатации естественных ресурсов и что поэтому Генеральная Ассамблея не должна предпринимать какие-либо действия, в результате которых владельцы частного капитала будут избегать делать капиталовложения в развивающихся странах.

59. Однако у нас есть сомнения в отношении проекта резолюции ввиду того, что мы не были уверены в том, что в его формулировках достигалась должная согласованность между этими только что указанными мною двумя соображениями. Но поразмыслив и более тщательно изучив текст, чем это было возможно на последних стадиях его рассмотрения во Втором комитете, делегация Австралии пришла к выводу, что в целом в тексте достигнута такая согласованность. Поэтому мы определенно будем сегодня голосовать за проект резолюции.

60. Я могу добавить, что, если потребуется раздельное голосование по каким-либо его пунктам, австралийская делегация будет голосовать за все пункты.

61. Г-н ДЕЛО (Франция) (*говорит по-французски*): Французская делегация без всяких оговорок будет голосовать за проект резолюции, представленный Вторым комитетом (А/6518, пункт 26). В тексте проекта резолюции достигнута приемлемая и реалистичная согласованность между различными взглядами, высказанными в Комитете.

62. Эта согласованность стала еще большей в результате того обстоятельства, что авторы согласились внести в первоначальный документ некоторые поправки. В целом он отражает идеи, которые Франция пытается осуществлять на практике в своих новых связях, устанавливаемых с развивающимися странами. Недавние соглашения являются убедительным доказательством этой тенденции.

63. Всякий раз, когда представляется возможность, Франция пытается обеспечить приемлемость условий ассоциации, дающих странам, с которыми Франция имеет дело, возможность быть непосредственно заинтересованными в рациональной и систематической эксплуатации их естественных ресурсов на благо их собственной экономики и экономики Франции. Поступая подобным образом, она преследует цель достичь действительно совместного управления экономической и технической помощью, которую она предоставляет этим странам.

64. В этой связи следует обратить внимание на некоторые положения проекта резолюции, особенно на пункты 6 и 7 постановляющей части.

В этих положениях содержится интересная идея, которая открывает новые перспективы в отношениях между иностранными вкладчиками капитала и получающими его странами.

65. В дополнение к положениям об участии в эксплуатации ресурсов в контракты могут успешно включаться пункты, более тесно связывающие вкладчиков иностранного капитала с общим развитием экономики стран-получателей как в области подготовки кадров, так и в области создания промышленности по переработке естественных ресурсов, когда такая промышленность кажется экономически жизнеспособной.

66. Вот те причины, по которым французская делегация будет голосовать за проект резолюции о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами.

67. Г-н ГРОС ЭСПИЕЛЬ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая хотела сделать краткое пояснение, почему она твердо решила голосовать за данный проект резолюции (А/6518, пункт 26).

68. В соответствии с глубоко укоренившейся в нашей стране идеологией позиция Уругвая такова, что он, безусловно, поддерживает рассматриваемый в данный момент проект резолюции. Один из предвестников этого проекта резолюции, упоминаемый в тексте, — резолюция 626 (VII) от 21 декабря 1952 года — фактически появился по инициативе Уругвая. Когда Генеральная Ассамблея рассмотрела и приняла 21 декабря 1952 года эту резолюцию, представитель Уругвая г-н Анхель Мария Кусано сказал, что растущее понимание нужд народов укрепит само существование Организации Объединенных Наций.

69. Рассматриваемый нами проект резолюции, который мы безоговорочно поддерживаем и по которому я сделаю свои замечания, является подтверждением и обновлением первоначального решения Генеральной Ассамблеи, о котором я только что говорил. Проект резолюции преследует цель гарантировать, чтобы все государства имели возможность пользоваться своими правами над естественными ресурсами, что особенно важно для таких развивающихся стран, как Уругвай.

70. В проекте резолюции, однако, нет ничего такого, что указывало бы на враждебную позицию в отношении иностранных капиталовложений. Напротив, в нем допускаются и одобряются подобные капиталовложения, однако они регулируются, с тем чтобы обеспечить суверенитет государства и право народов на самоопределение.

71. Уругвай всегда заявлял о своем суверенном праве на свои земли, водные и естественные ресурсы и защищал его, однако, имея дело с иностранным капиталом, вложенным в экономику

республики, он всегда действовал справедливо и беспристрастно, избегая несправедливости и беззакония. Поэтому он с удовольствием будет голосовать за проект резолюции.

72. Сэр Эдвард УОРНЕР (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенного Королевства воздержится от голосования по рассматриваемому Ассамблеей проекту резолюции, с тем чтобы в отчет были занесены оговорки, которые она сделала при объяснении мотивов голосования во Втором комитете. В проекте резолюции есть места, особенно в шестом пункте преамбулы и в пунктах 3, 4 и 5 постановляющей части, противоречащие принципам, изложенным в пункте 8 постановляющей части резолюции 1803 (XVII), которых Соединенное Королевство будет и впредь придерживаться.

73. Я должен подчеркнуть, что мы не считаем, что данный проект резолюции в какой-либо мере затрагивает существующие обязательства и относящиеся к данному вопросу принципы международного права.

74. В ходе прений во Втором комитете мы с удовлетворением отметили заявления представителей целого ряда развивающихся стран о том, что они не имеют желания отказывать иностранцам в осуществлении капиталовложений и даже весьма благосклонно относятся к ним. Ибо нет сомнения в том, что многосторонняя помощь в состоянии заменить весь объем иностранных частных капиталовложений на сегодняшний день. Поэтому очень важно, чтобы двусмысленная формулировка данного проекта резолюции не привела к сокращению подверженного риску капиталовложений в разработку естественных ресурсов развивающихся стран.

75. Г-н МИТРА (Филиппины) (*говорит по-английски*): Делегация Филиппин не выступала подробно по данному вопросу в ходе прений во Втором комитете. Это объясняется не отсутствием заинтересованности в этом вопросе, а скорее уверенностью в том, что совместный проект резолюции в целом соответствует позиции, которую занимает филиппинское правительство по этому чрезвычайно важному вопросу с тех пор, как им начала заниматься Генеральная Ассамблея. Позиция Филиппин в отношении проблем гарантии неотъемлемого суверенитета государств над их естественными ресурсами была полностью изложена в Комиссии по вопросу о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами, председателем которой имел честь быть представитель Филиппин, в других различных органах Организации Объединенных Наций, занимающихся разработкой соглашений о правах человека, и на семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1962 году, когда был представлен и рассматривался доклад Комиссии по вопросу о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами.

76. В ходе прений по настоящей резолюции во Втором комитете делегация Филиппин сочла своим долгом воздержаться только по одной предложенной поправке, которая, несмотря на то что 47 делегаций воздержались, была принята и фигурирует сейчас как вторая часть пункта 7 постановляющей части в следующей редакции:

«Призывает развитые страны... воздержаться от сбыта на мировом рынке некоммерческих запасов сырьевых товаров, который может отрицательно повлиять на валютные поступления развивающихся стран».

77. Наша оговорка в отношении этой поправки основана не столько на принципе, сколько на убеждении, разделяемом многими другими делегациями, что данное предложение было бы более уместным в резолюции, касающейся вопросов торговли. Несмотря на нашу оговорку по этому пункту, делегация Филиппин, тем не менее, без затруднений поддержит резолюцию в целом.

78. Моя делегация разделяет взгляды подавляющего большинства делегаций, голосовавших за резолюцию, которые считают полезным и своевременным, чтобы Ассамблея на данной стадии предприняла решительные шаги по обеспечению международного уважения права государств на неотъемлемый суверенитет над их естественными ресурсами. Организация Объединенных Наций вступает в период более широкого международного сотрудничества в области экономического и социального развития. Цели Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, которые Организация Объединенных Наций полна решимости осуществить, не могут быть достигнуты без значительного расширения экономического сотрудничества между развитыми и развивающимися странами. Для того, чтобы это широкое сотрудничество было эффективным и приносило желаемые результаты, оно должно осуществляться строго в соответствии с положениями Устава, в частности с теми его положениями, которые касаются равноправия государств и взаимного уважения суверенитета.

79. Поскольку мы вступаем, как известно, во вторую и, возможно, решающую половину Десятилетия развития, следует приложить все усилия для того, чтобы предупредить возможные нарушения или игнорирование прав государств на неотъемлемый суверенитет над их естественными ресурсами. В то время как справедливо, и это общепризнано, что следует установить соответствующий баланс между потребностями развивающихся стран в международной помощи и их естественным желанием оградить свой суверенитет, необходимо четко определить, что при любом конфликте между ними первостепенное значение должны иметь соображения неприкосновенности суверенного права. Иными словами, ускорение экономического развития не

должно идти за счет неоправданного нарушения суверенитета. Мы считаем, что настоящая резолюция отражает этот важный принцип.

80. То, что настоящая резолюция придает особое значение правам и интересам развивающихся стран, вполне оправдано в свете прошлого опыта, а также если учесть огромное различие экономической мощи развивающихся и развитых стран. Развивающиеся страны представляют собой более слабую и наиболее уязвимую сторону — это неопровержимый факт. И соответствующая озабоченность их положением, нашедшая свое отражение в резолюции, основана именно на этом факте.

81. В ходе обсуждения этого вопроса во Втором комитете делегация Филиппин указывала (1053-е заседание) на необходимость более эффективного сотрудничества в осуществлении усилий Организации Объединенных Наций в этой области. Это соответствует последовательной позиции Филиппин, состоящей в том, что задача усиления гарантии неотъемлемого суверенитета государств над естественными ресурсами должна решаться на всех уровнях в рамках Организации Объединенных Наций наряду с аналогичными усилиями, предпринимаемыми вне сферы ее обычной деятельности. Филиппинское правительство готово полностью сотрудничать во всех подобных усилиях в соответствии не только с настоящим проектом резолюции, но также с декларацией, в которой содержится восемь основных принципов, сформулированных Комиссией Организации Объединенных Наций по вопросу о неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами и принятых Генеральной Ассамблеей [резолюция 1803 (XVII)].

82. Нашему нынешнему обсуждению в особенности соответствуют последние три принципа, которые стоит напомнить. Они изложены в пунктах 6, 7 и 8 постановляющей части резолюции 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи:

«Международное сотрудничество в целях экономического развития развивающихся стран... должно способствовать независимому национальному развитию... и основываться на уважении их суверенитета над их природными богатствами и ресурсами;

Нарушение права народов и наций на суверенитет над их природными богатствами и ресурсами противоречит... Уставу Организации Объединенных Наций и препятствует развитию международного сотрудничества и поддержанию мира;

...Государства и международные организации должны строго и добросовестно соблюдать суверенитет народов и наций над их природными богатствами и ресурсами в соответствии с Уставом (Организации Объединенных Наций)...».

83. Г-н ВАРЕЛА (Панама) (*говорит по-испански*): Делегация Панамы испытывает глубокое

удовлетворение тем, что сегодня, на данном пленарном заседании, Генеральная Ассамблея рассматривает проект резолюции, одобренный Вторым комитетом (А/6518, пункт 26). Резолюция не только поднимает патриотические чувства во всех развивающихся странах, она также пользуется поддержкой со стороны развитых стран, которые верят в силу закона, а не в то, что могущество рождает право.

84. Рассматриваемый нами проект резолюции был поддержан самым значительным большинством голосов во Втором комитете: он был одобрен 99 голосами, и лишь 8 представителей воздержались. Если к этому добавить положительный голос Австралии, о чем нам только что стало известно, а также голос Уругвая, представитель которого отсутствовал во время голосования, то упомянутое мною значительное большинство становится подавляющим.

85. Министр иностранных дел Панамы в своей речи на Ассамблее, ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 1803 (XVII), сказал:

«...Панама надеется, что положения вышеупомянутой резолюции Организации Объединенных Наций о естественных ресурсах будут претворены в жизнь... Панама намеревается достичь эффективного использования своих суверенных прав над полосой своей территории, которая известна в настоящее время под названием зоны Панамского канала, и получать от использования упомянутого канала прибыли, на которые она бесспорно по справедливости имеет право» (1423-е заседание, пункт 171).

86. На этом основании я имел честь при содействии и великодушном сотрудничестве многих других делегаций принимать участие в упорной борьбе для того, чтобы после почти трехлетних дискуссий добиться в этом году одобрения Вторым комитетом проекта резолюции (А/6518, пункт 26), который в более определенных и точных выражениях развивает положения, уже установленные резолюцией 1803 (XVII). По этому поводу я заявил, с вашего позволения я перечислю вкратце некоторые моменты, о нашем твердом убеждении, что такой суверенитет является основным элементом права на самоопределение народов, права, так часто упоминаемого для оправдания кровопролитной вооруженной борьбы. Далее я сказал, что теоретически правильным является положение, о котором говорилось во Втором комитете, что неотъемлемый суверенитет есть неотчуждаемое право народов на их естественные ресурсы, оно не может быть нарушено в результате действий со стороны иностранной державы или неспособностью национального правительства действовать. Но, к сожалению, есть права, которые по различным причинам не используются народами полностью, в частности потому, что человечество еще не имело счастья жить в условиях законности и по-

рядка, напротив, оно слишком часто страдало от применения принципа силы, использовавшегося неразумно и поэтому приносящего миру серьезные бедствия, принципа, который продолжает оставаться угрозой достоинству народов, вызывает решительные и справедливые протесты, препятствует применению принципа справедливости, порочит честь наций и способствует насилию. Я сказал также, и говорю это сейчас, о своей твердой надежде на то, что проект резолюции получит единодушную поддержку со стороны представителей развивающихся стран. Какую иную позицию они могут занять? Никто не может отрицать достоинства и правильности утверждения и усиления столь возвышенных и важных принципов, с тем чтобы политическая независимость стран третьего мира могла быть подкреплена экономической независимостью, являющейся составной частью более великой цели — полного осуществления самоопределения всех народов.

87. С некоторым сожалением (поскольку я предпочитал бы не делать этого ввиду моего большого личного уважения к нему) я делаю критические замечания по предложению представителя Соединенных Штатов г-на Рузвельта, косвенно сделанное Ассамблее, относительно новой формулировки...

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прошу оратора ограничиться на данной стадии объяснением мотивов голосования. Если он пожелает сделать какое-либо другое заявление, ему будет предоставлено слово согласно правилам и достигнутой на Ассамблее договоренности.

89. Г-н ВАРЕЛА (Панама) (*говорит по-испански*): Я никогда не был дипломатом (я впервые принимаю участие в заседании подобного рода) и не знал, что я не могу изложить свои взгляды по проекту резолюции перед голосованием. Если вы так постановили, сэр, то я лишь подчинюсь вашему постановлению, но считаю свое выступление незаконченным.

90. Г-н БРЭДЛИ (Аргентина) (*говорит по-испански*): В ходе общих прений во Втором комитете (1037-е заседание), когда мы обсуждали этот вопрос, делегация Аргентины разъяснила точку зрения аргентинского правительства относительно суверенитета и заявила, что мы не можем согласиться с тем, чтобы под предлогом регулирования или рекомендации метода эксплуатации естественных ресурсов в развивающихся странах были установлены правила, определяющие, каким образом должен осуществляться суверенитет.

91. Мы считаем, что суверенитет является неограниченным понятием, в отношении которого никто, даже данная Ассамблея, не может принимать решений, кроме нас самих. Так мы объяснили мотивы нашего голосования во Втором комитете и вновь повторяем это сейчас: мы

воздержимся от голосования по тем же самым причинам.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю на голосование проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом (А/6518, пункт 26).

Проект резолюции принимается 104 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

93. Г-н ДЖЕРМАКОЙЕ (Нигер) (*говорит по-французски*): Как известно, вопрос о предоставлении так называемому Народному Китаю права занять место в Организации Объединенных Наций ставится на рассмотрение нашей Ассамблеи каждый год. Как на всех наших предыдущих сессиях, многое было сказано в этом году относительно прав и законности. Но редко или вообще не упоминались обязанности Китая по отношению к Организации Объединенных Наций, как будто права и обязанности не являются основными условиями, которые предъявляет Устав Организации Объединенных Наций ко всем странам, великим и малым, при вступлении в нашу Организацию. Мой довод основан на второй части преамбулы Устава, которая общеизвестна, но которую, тем не менее, следует напомнить, поскольку ее, по-видимому, упускают из виду:

«Проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, и объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности».

94. Обязательства каждого государства в соответствии с Уставом изложены в статьях 1 и 2. И тем не менее, какие события происходят почти на всем земном шаре? Я приведу единственный пример того, что пережила моя страна в результате пекинской политики экспансии и неправильно понятых ленинских принципов.

95. Три раза Нигер был жертвой подрывной деятельности, совершенной, снаряженной, подготовленной и финансируемой Пекином. Воспользовавшись доверчивостью одних и ложным честолюбием других, пекинское правительство подготовило сотни молодых нигерских подданных к участию в вооруженном свержении власти, к тому, чтобы они вернулись в свою страну и убили там своих отцов, матерей, братьев и сестер. Для них ничто не имело значения, кроме доктрины. Эта доктрина тем более внушает беспокойство, вызывает тревогу, является опасной и бесчеловечной, что в ней плохо разбираются и ее проводят в жизнь новички, старающиеся

выполнить то, чему их в течение двух лет учили в Пекине и Нанкине. Результатом этого является резкий поворот в сознании народа, решительно вставшего на сторону своего вождя, президента Диори Амани, который сумел без обращения за помощью к внешним силам подавить подрывную деятельность, затем впервые установить виновность так называемого Народного Китая путем разоблачения его перед всем миром с помощью неопровержимых документов, захваченных у агентов подрывной деятельности в Пекинском заливе.

96. Президент Диори Амани, чьи мудрость и просвещенность известны всем, заявил в этой связи:

«В коммунистический Китай были посланы африканцы для изучения доктрины Маркса и Ленина и прохождения военной подготовки. Затем они вернулись в Африку и пытались преподать эти новые доктрины с помощью пулеметов».

97. Эта политика экспансии и грубой мировой гегемонии противоречит духу и букве нашей Организации. Именно ссылаясь на это, Генеральный секретарь по иностранным делам Абду Сидику в ходе общих прений на настоящей сессии заявил:

«...Во имя достижения универсальности нашей Организации мы будем и впредь поддерживать законные права Китайской Республики, именуемой Формозой, на пребывание в Организации Объединенных Наций, пока ее внешняя политика продолжает основываться на священных принципах международного сотрудничества и неукоснительного соблюдения положений Устава Организации Объединенных Наций».

Пусть наша Ассамблея проявит бдительность и никому не позволит толкнуть себя с помощью различных уловок юридического формализма на опасный путь провозглашения спорного принципа «одна страна — одно место», принципа, который не только лишил бы нас возможности эффективно сотрудничать с Китайской Республикой, что было бы выгодно странам, к сожалению, не останавливающимся перед тем, чтобы возвести в политические догмы подрывную деятельность, грубое вмешательство во внутренние дела других стран и высокомерно-презрительное отношение к малым странам...» (1434-е заседание, пункты 80 и 81).

98. Некоторые делегации, которые мы, кстати сказать, очень уважаем, придерживаются того взгляда, что стоящий сейчас перед нами вопрос о допущении так называемого Народного Китая в Организацию должен рассматриваться как вопрос только относительной важности, для решения которого необходимо простое большинство голосов членов нашей Ассамблеи.

99. Если справедливо то, что мы не можем позволить незаконному правительству Яна Смита распоряжаться судьбами 5 миллионов африканцев, отсюда следует, что мы не можем, если хотим остаться верными столь дорогим для нас принципам самоопределения и поддержания мира, отдать почти 12 миллионов человек, проживающих на Формозе, во власть жестокости и ненависти, насаждаемых становящимися все более фанатичными и опасными отрядами хунвэйбинов в Пекине.

100. Ввиду этого по изложенным мною причинам мы считаем своим долгом возражать против принятия так называемого Народного Китая в Организацию Объединенных Наций простым большинством голосов. Делегация Нигера считает, что это очень важный вопрос и что применение статьи 18 при его решении полностью оправдано.

101. Проект резолюции A/L.494 и Add.1, представленный Малагасийской Республикой, Габон и некоторыми другими странами, во многих отношениях соответствует нашей точке зрения по данному вопросу, и поэтому моя делегация будет голосовать за этот проект резолюции и против всех других.

102. Г-н ТАРСИСИ (Йемен) (*говорит по-французски*): Делегация Йемена считает, что законные права Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций должны быть восстановлены, если эта очень высокая Организация призвана быть универсальной.

103. Йеменская делегация считает также, что отказ великой Китайской Народной Республике в немедленном возвращении ее законного места является пренебрежением к существующей реальности и необъяснимым отрицанием справедливости, что является не чем иным, как прямым нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций. Более того, недопущение этой великой державы в Организацию Объединенных Наций или даже дальнейшее отстранение ее от участия в решении международных проблем в рамках этой Организации, отстранение, которое и так длилось слишком долго, может лишь еще больше пошатнуть авторитет этого высокого международного органа.

104. Делу международного мира и безопасности никоим образом не служит увековечение ослабленного положения нашей Организации вследствие отсутствия 700 миллионов энергичных и способных китайцев, которые заняты сложными научными исследованиями и обладают значительным экономическим и социальным опытом. Само собой разумеется, что такая реальная сила должна получить право выражать свое мнение в самой Организации, а не за ее пределами. Надо ли напоминать о том, что недалеко от этой великой державы слышен грохот орудий и самолеты другой великой державы наносят удары по целям, расположенным в непосредствен-

ной близости от южных границ этого пруждающегося китайского гиганта?

105. Настало время, когда мы здесь должны принять решение в интересах законности и мира без всякой проволочки или увиливания. Кроме того, некоторые великие державы уже ясно продемонстрировали свою доброжелательную позицию в этом вопросе, дав тем самым повод для оптимизма.

106. Я с удовольствием напоминаю здесь о том, что в течение длительного времени Йемен поддерживает очень тесные дипломатические, экономические и культурные связи с Китайской Народной Республикой. Одним из результатов этого плодотворного сотрудничества является то, что эта страна оказала нам большую и полезную техническую и экономическую помощь.

107. В заключение нам хотелось бы сказать: «Лучше поздно, чем никогда»; но, к сожалению, что-то может произойти слишком поздно, и этому надо помешать. Мы полагаем, что настало время восстановить без дальнейших оговорок права Китайской Народной Республики и пригласить ее немедленно занять свое место, которое является важным в этой великой Организации.

108. Г-н КЕЙТА (Мали) (*говорит по-французски*): Вновь перед нами стоит вопрос о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Вот уже семнадцатый год подряд этот вопрос стоит на повестке дня Ассамблеи. Далеко не потеряв своего значения с течением времени, он в настоящее время является более безотлагательным, чем когда бы то ни было. Это не должно никого удивлять, так как достаточно просто обратить внимание на общее международное положение, чтобы убедиться в том, какое место в действительности занимает этот вопрос в нынешней политической обстановке.

109. Республика Мали, которая является одним из государств, подписавших объяснительную записку к просьбе о включении этого вопроса в повестку дня текущей сессии (см. A/6391), глубоко предана принципам и благородным идеалам Устава Организации Объединенных Наций.

110. Народ и правительство Республики Мали искренне желают сотрудничать со всеми миролюбивыми государствами в деле укрепления этой Организации, которую президент Модибо Кейта назвал необходимым инструментом для установления дружественных отношений между народами и для международного сотрудничества, а также основной базой сохранения мира; мы должны вдохнуть новую жизнь в эту Организацию, с тем чтобы она могла более эффективно справляться со своими многочисленными обязанностями, предусмотренными Уставом, в особенности с обязанностями по поддержанию

мира и защите прав человека и угнетенных народов.

111. Принимая участие в этих прениях, моя делегация постарается рассматривать перед Ассамблеей эту проблему вне фанатичной, иногда накаленной атмосферы, в которой она так часто обсуждалась.

112. Слишком хорошо зная истинные цели тех, кто яростно выступает против участия Китайской Народной Республики в работе Организации Объединенных Наций, мы знаем также, что их усилия являются частью широкого плана, действительная цель которого состоит в том, чтобы навязать миру постоянную угрозу войны, и неуверенности, тогда как нет никакого сомнения в том, что главной причиной того, что до сих пор остаются неурегулированными вопросы нашей эпохи, является отсутствие Китайской Народной Республики на мировой политической арене.

113. Таким образом, мы не должны оспаривать статус Китайской Народной Республики как суверенного государства или даже подвергать сомнению вопрос, представляет ли пекинское правительство китайский народ. Наша действительная проблема заключается в том, чтобы отныне переоценить основные явления, происходящие в мире, структура которого более не соответствует реальностям нашего времени. Выдающейся характерной особенностью современного международного положения является сам Китай. Некоторые могут считать этот простой факт нетерпимым; однако это никоим образом не меняет его подлинной сущности. Продолжать отрицать этот факт — значит совершать грубую ошибку, которая слишком долго держала мир в состоянии напряженности, которая не раз приводила нас на грань всеобщей конфронтации. Китай будет продолжать оставаться если не в наших сердцах, то в наших умах. Его присутствие ощущается при малейших волнениях, которые движут наш мир, поскольку страна, население которой составляет четверть человечества, является неотъемлемой частью этого мира. Поэтому Китай проявляет интерес к будущему мира, так же как весь мир проявляет интерес к тому, какой станет эта нация.

114. Поэтому малийская делегация полагает, что Организация Объединенных Наций должна принять во внимание этот факт, если она желает занять действительно объективную, новую позицию в решении больших проблем, которые до сих пор остаются нерешенными, поскольку международное сообщество нуждается в новом порядке, созданию которого может помочь лишь вступление Китайской Народной Республики в состав этого форума. Сейчас нас призывают к тому, чтобы мы восполнили этот пробел.

115. Сегодня мы приступаем к обсуждению вопроса о разоружении потому, что сейчас все человечество знает о тех разрушениях и страданиях, которые несло с собою это зло через века,

а также потому, что оно ужасается тем страшным жертвам, которые унесли с собою войны за всю историю человечества, войны, которые опустошали мир часто в течение одного поколения.

116. Именно это чувство привело 20 лет тому назад в Ялте к идее создания Организации Объединенных Наций. Разоружение является, таким образом, действительно законной заботой всех народов земного шара. Перспектива созыва международной конференции по этому вопросу привела поэтому к рождению больших надежд повсюду в мире, особенно в странах третьего мира, так как каждый знает, что ставится на карту в данном случае. Даже подготовка к конференции должна проводиться тщательно, и никакие дискуссии по некоторым аспектам вопросов, основанные на предвзятом мнении, не должны в самом начале сорвать эту подготовку.

117. На подготовительном этапе этой конференции требуется терпеливое ведение переговоров, неограниченные консультации с учетом различных течений в мире, характерных в основном их разнообразием. Отсюда, уже на этой предварительной стадии исследования вопроса, когда действительные перспективы конференции едва заметны, возникает огромная трудность. Всем известно, что эта трудность вызвана тем фактом, что Китайская Народная Республика, ввиду того что она не является членом Организации Объединенных Наций, не может быть связана какими бы то ни было рекомендациями, которые мы можем выработать по таким вопросам, как цели и задачи конференции, процедура участия в ней и т. д.

118. Мы хотели бы спросить тех, кто, оказывая давление и прибегая к разного рода маневрированию, все еще препятствует восстановлению законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, согласились бы они на то, чтобы жизненно важные интересы их народов обсуждались в их отсутствие, особенно когда один из новых факторов сделал положение Китайской Народной Республики более прочным и одновременно укрепил лагерь мира.

119. Китайская Народная Республика, чьи законные права все еще не восстановлены в нарушение принципа универсальности, предусмотренного Уставом, благодаря созидательному гению и тяжелому труду своих граждан добилась успехов в преодолении до сих пор непреодолимого барьера «ядерного клуба» в то самое время, когда полагали, что остальной мир можно заставить поверить в нелепые утверждения, в частности о том, что знания и открытия являются прерогативой одной группы рас или наций. К счастью, огромный успех Китая доказал, что любой народ и любая нация, которые не соглашаются с деспотическими стандартами, навязанными меньшинством всему миру, вполне способны подняться до уровня тех, кто считает себя

избранным мира сего, поскольку он победил атом и овладел абсолютным контролем над необъятной структурой этого элемента.

120. Устаревшая точка зрения мира была таким образом развенчана. Это является победой для всего третьего мира; проклятие, которое всегда лежало на тех, кто был лишен даже своего основного права на достоинство и свободу, было снято раз и навсегда.

121. Президент Модибо Кейта приветствовал первое китайское атомное испытание как испытание «мирной бомбы». В результате этого события сбылись надежды всех миролюбивых народов, которые искренне желают принять участие в поисках нового равновесия противостоящих друг другу сил в мире, с тем чтобы спасти человечество от постоянной угрозы, которой подвергали его империалистические силы, до последнего времени считая, что только они могут решать судьбы всего мира.

122. Атомные магнаты могут еще запереться в своей башне сверхдержав и обсуждать вопросы о разоружении, нераспространении ядерного оружия, контроле в космическом пространстве, которые до сих пор были уделом богов, недоступным для простых смертных. К несчастью для них, тот неотвратимый факт, что человек неизбежно продвигается в направлении своего полного развития, окончательно похоронил миф об определенном типе сверхдержавы и покончил с атомной монополией; как партнеры, так и противники Китайской Народной Республики должны теперь признавать ее присутствие в кругу ядерных держав. Этот факт подтверждает, если бы потребовались доказательства, насколько несерьезны все-таки предпринимаемые в этом году усилия воспрепятствовать восстановлению прав этой страны в Организации Объединенных Наций.

123. Пока мы лишь приводили доводы, подтверждающие теорию, что Китай является выдающейся реальностью современного мира. Следовательно, было бы упущением с моей стороны, если бы я не упомянул в ходе текущих прений об особом, опасном для дела мира положении в Азии.

124. Варварская война на уничтожение, которую ведут колониалистские и империалистические силы в течение нескольких лет против героического народа Вьетнама, является наиболее яркой и трагической иллюстрацией огромного морального вреда, который наносится делу международного мира и безопасности в результате отсутствия Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Жестокая агрессия, осуществляемая против небольшой, мирной и беззащитной страны, а также бесчисленные зверства, совершаемые ежедневно во имя слепой силы, безусловно, не могли бы иметь места и не продолжались бы безнаказанно сейчас, если бы Китайская Народная Республика занимала свое законное место в Организации и в Совете Безопасности, в этом высшем органе по поддержанию

мира. Китай стоял бы на стороне мира, за защиту от агрессора слабых и угнетенных. Вместо этого отсутствие Китая привело нас к вызывающей сожаление ситуации, когда беспомощная Организация Объединенных Наций встретила лицом к лицу с разрушающим произволом несправедливой и грубой силы.

125. Организация Объединенных Наций все еще находится в состоянии летаргии, будучи не в состоянии даже рассмотреть средства для прекращения мук народа, ставшего жертвой абсурдных условий мира, который построен по закону джунглей и деспотическим стандартам.

126. Трагедия во Вьетнаме — типичное проявление несправедливости, она является суровым испытанием для Организации Объединенных Наций, в которой одни открыто заявляют о своем соучастии, в то время как другие беспомощно взирают на то, что является не чем иным, как систематической попыткой уничтожить и полностью стереть с лица земли мирный народ.

127. Другие миролюбивые и уважающие справедливость государства, представленные в этом зале, испытывают потребность в голосе Китая при осуждении преступления и геноцида. Для Организации Объединенных Наций и всех ее органов этот голос необходим для того, чтобы заставить людей, находящихся вне закона, и изгнанников из мирового общества соблюдать извечные законы человечества: свободу, достоинство и уважение человеческой личности.

128. Международное сообщество должно, таким образом, обратить внимание на свое бессилие перед лицом этой войны, которая рассматривается как самое вопиющее нарушение Устава в истории Организации Объединенных Наций. Вызывая всеобщее возмущение, эта несправедливая война потрясла самую основу Организации. Как никогда ранее, Организация Объединенных Наций должна в срочном порядке восстановить равновесие в пользу сил, стоящих на стороне законности и справедливости. Это следует сделать, поскольку на карту поставлены международные мир и стабильность; и те, кто выступает против восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, являются, по нашему мнению, действительными врагами мира, к которому всегда стремились народы нашей планеты.

129. Те, кто открыто осуждает Китайскую Народную Республику, обвиняют это миролюбивое государство — которое создает новое общество — в том, что оно подстрекает к подрывной деятельности, поддерживает инициаторов терроризма и совершает различные другие преступления против так называемых демократических правительств. Делегация Республики Мали решительно отвергает эти утверждения и просит обратить внимание третьего мира на лживую тактику некоторых великих держав, которые поддерживают это ошибочное мнение исключительно для того,

чтобы сохранить свое влияние над малыми странами, которые только что добились своего национального суверенитета.

130. В самом деле, со времени исторической Бандунгской конференции, в которой Китай принял активное участие, империализм продолжает испытывать серьезные трудности в своем развитии. Белградская конференция, состоявшаяся в 1961 году, и Конференция в Аддис-Абебе, состоявшаяся в 1963 году, дали новый толчок борьбе народов за свое священное право на самоопределение и продемонстрировали их решимость положить конец несправедливости и произволу. Против этой новой доктрины, которой с тех пор руководствовались в своих взаимоотношениях государства с различными социальными системами, выступили реакционные силы. Эти скрытые державы нуждались в предлоге, в подопытном кролике, и их выбор пал на великий Китай.

131. После успешной революции 1949 года империалистические державы изолировали Китай и подвергли его остракизму. Методически насаждаемые прислужники или марионетки в странах, граничащих с Китаем, обеспечивают юридическую маскировку преступных действий, замышляемых против него. Вследствие этого вокруг национальной территории Китая была создана сеть военных баз. Мирные жители Вьетнама и Кореи испытывают на себе кровавый гнет во имя провозглашаемой могущественными монополиями демократии, однако всякий раз, когда Китайская Народная Республика наравне с другими миролюбивыми государствами осуждает эту политическую силу империалистических государств, ее обвиняют в проведении подрывной деятельности.

132. Тем не менее признается, что не так легко совершить вторжение в континентальный Китай, где 700 миллионов населения, контролируемого действительно народным и демократическим правительством, успешно продвигаются в направлении прогресса.

133. Недавно делегация Мали упоминала об Организации африканского единства, деятельность которой направлена на то, чтобы сблизить независимые африканские государства. Цель ОАЕ состоит в том, чтобы содействовать эффективному сотрудничеству в борьбе Африки против империализма. Но едва она была учреждена, как ей пришлось претерпеть целый ряд государственных переворотов, приведших к трагической гибели некоторых глав государств, которые давали клятву бороться против деспотизма и несправедливости; те, кому удалось спастись, томятся в тюрьмах, а в это время силы империализма, сделав свое дело, объединились со своими приспешниками и обвиняют Китайскую Народную Республику в том, что она насаждает перевороты и создает опасное положение в Африке. Мы с презрением отвергаем это обвинение и требуем, чтобы та страна, которая якобы явилась объектом подрыв-

ной деятельности со стороны Китайской Народной Республики, доказала это.

134. Мы, со своей стороны, признаем в этой связи, что Китайская Народная Республика, которая поддерживает дружественные отношения и сотрудничает с большинством государств международного сообщества, с уважением относится к независимости и суверенитету других стран. Народ Мали может каждому, кого это интересует, предоставить данные о вкладе Китая в дело великой экономической и социальной революции, на путь которой страна свободно и бесповоротно вступила, став независимой.

135. Это было результатом лояльного сотрудничества, основанного на взаимной дружбе и уважении. Однако, с другой стороны, мы каждый день являемся свидетелями того, как страны третьего мира познают на своем горьком опыте другие формы помощи и содействия, о которых, по меньшей мере, можно сказать, что они представляют собой серьезное ущемление политической независимости этих стран и являются явным вмешательством в их внутренние дела.

136. Устав признает за каждым народом право свободно избирать форму правления, наилучшим образом удовлетворяющую его, и строить общество, которое отвечает их стремлениям. Как поступают империалисты с этими важными положениями Устава? Кто попирает Устав? Разве это делает Китай, которому отказывают в праве занять свое место на том основании, что его народ не хочет быть нищим?

137. Третий мир, который живет в страхе перед завтрашним днем, должен до конца осознать, что его существование зависит от роли, отведенной Китайской Народной Республике в урегулировании крупных вопросов, которые в настоящее время ждут своего решения. Мы не должны брать на себя вину и позволить выкристаллизоваться негативным позициям, так как это лишит Китайскую Народную Республику возможности занять свое законное место.

138. В свете всех этих соображений делегация Мали осуждает проект резолюции A/L.500, который в действительности является не чем иным, как опасной попыткой запутать простой и ясный вопрос. Нам не нужен специальный комитет, который подтвердил бы всем нам известные факты; никакой комитет не может заставить нас согласиться с выводами, которые противоречат нашему чувству реальности. Наша задача состоит не в том, чтобы исследовать все аспекты вопроса о допуске Китая, для того чтобы сформулировать рекомендации Генеральной Ассамблеи; этот вопрос перед нами не стоит. Попытки подойти к данному вопросу так, как если бы речь шла о приеме нового государства, являются столь же опасными, сколь и ошибочными. Делегация Мали считает, что данная проблема может быть сведена к простому вопросу полномочий. Мы должны просто определить на основании объек-

тивных критериев, какое правительство является подлинным представителем великого китайского народа. Данная Ассамблея должна принять недвусмысленное решение по этому основному вопросу, имея в виду лишь интересы Организации.

139. Китайское государство является первоначальным членом Организации Объединенных Наций; мы должны здесь решить, какое правительство юридически правомочно занять место как в Генеральной Ассамблее, так и в Совете Безопасности.

140. В то время как концепция «двух Китаев» может казаться для некоторых заманчивой, она, тем не менее, является нелепой и оттягивающей время тактикой, поскольку и правительство Китайской Народной Республики и марионеточные формозские власти неоднократно заявляли и подтверждали, что есть только один Китай и только один китайский народ.

141. Данная проблема должна поэтому рассматриваться по существу на основе этого постоянного утверждения о единстве этого великого народа и территориальной целостности Китая, неотъемлемой частью которого является Формоза. Есть только один Китай, и его подлинное правительство находится в Пекине.

142. Таким образом, вряд ли есть необходимость говорить о том, что делегация Мали будет голосовать против упомянутого выше проекта резолюции, а также против проекта, содержащегося в документе A/L.494 и Add.1, в котором предусматривается, что восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций является по смыслу статьи 18 Устава важным вопросом. Это — просто процедурный вопрос, для решения которого требуется лишь простое большинство голосов членов Ассамблеи.

143. Г-н ДЕ БЕС (Нидерланды): *(говорит по-английски)*: Из года в год на сессиях Генеральной Ассамблеи обсуждается проблема китайского представительства в Организации Объединенных Наций, и это обсуждение проходит в обстановке взаимных обвинений и нападок. Всякий раз к концу прений по этому вопросу нас одолевает чувство грусти, но мы несколько не становимся благоразумнее. В таком случае уместно задать себе вопросы: в чем суть проблемы, почему решение, приемлемое для значительного большинства членов Ассамблеи, постоянно ускользало от нас и, наконец, не настало ли время предпринять новую попытку выйти из тупика, в котором в течение столь многих лет находится Организация Объединенных Наций в этом отношении?

144. В чем суть нашей проблемы? Она заключается не в том, является ли Китай членом Организации Объединенных Наций или он должен быть таковым. В этом отношении не может быть никакого сомнения. Китай является первоначальным членом Организации Объединенных Наций

и постоянным членом Совета Безопасности, и с момента создания нашей Организации место Китая занято в соответствии с правилами процедуры.

145. Почему же тогда эта проблема вообще стоит перед нами? А потому, что на место Китая претендуют две стороны. Голосование по этому вопросу на двадцатой сессии Ассамблеи (1380-е заседание) показало, что каждого из этих претендентов поддержало одинаковое количество членов. Такое ненормальное положение дел усугубляется широко распространенной тревогой по поводу того факта, что лица, занимающие в настоящее время место Китая, не являются представителями правительства, осуществляющего власть над основной частью Китая, вследствие чего примерно одна четвертая часть населения земного шара не представлена в Организации теми, кто фактически находится у власти.

146. Наш следующий вопрос: почему мы до сих пор не сумели найти справедливое решение, которое могло бы получить поддержку значительного большинства членов Ассамблеи? Я осмеливаюсь утверждать, что это происходит главным образом потому, что в вопросе о китайском представительстве не все позиции основываются на реально существующих фактах; некоторые из них базируются скорее на том, какими должны бы быть эти факты согласно взглядам различных правительств. Некоторые из нас считают, что только Китайская Народная Республика имеет право занимать место в Организации, не принимая во внимание тот факт, что на Тайване существует самостоятельное общество, составляющее 12 миллионов человек, которые имеют право на то, чтобы быть хозяевами своей собственной судьбы, и на которых не распространяется власть пекинского правительства. Другие отказывают Китайской Народной Республике в юридическом и моральном праве представлять китайский народ, снимая со счетов тот факт, что ее власть над Китаем осуществляется уже более семнадцати лет.

147. Корень наших трудностей заключается в том, что, занимая ту или иную позицию, мы уклоняемся от фактов. Делегация Нидерландов твердо уверена в том, что до тех пор, пока мы не начнем искать решения, основанного на реальных фактах, какими бы неприятными они ни были для некоторых из нас, проблема китайского представительства будет мучить нас и оставаться вечным источником раздора. Ни юридический мелочный педантизм, ни поучения не помогут нам продвинуться сколько-нибудь вперед.

148. Надо ли тогда двигаться вперед для того, чтобы добиваться изменения нынешнего положения дел? Делегация Королевства Нидерландов должна ответить на этот вопрос исключительно утвердительно. Она убеждена в том, что в интересах мира и прогресса Китайской Народной Республике должна быть представлена возмож-

ность участвовать в работе нашей Организации. Если Китайская Народная Республика желает воспользоваться этой возможностью и внести свой конструктивный вклад в наши совместные усилия, делегация Нидерландов будет рассматривать подобный шаг как очень важную победу общего дела сообщества наций. И если в данный момент она не пожелает войти в состав этого органа, нидерландская делегация будет сожалеть по поводу такого решения, но, тем не менее, она считает, что это предложение должно оставаться в силе до того времени, когда правительство Китайской Народной Республики будет готово принять его. Признав пекинское правительство в качестве китайского правительства, Королевство Нидерландов хотело бы, чтобы представители Китайской Народной Республики заняли место Китая в нашей Организации. Значит ли это в таком случае, что моя делегация желает изгнать лиц, занимающих ныне это место, из нашей среды? Наш ответ на этот вопрос, несомненно, является отрицательным отчасти потому, что, поступая таким образом, мы вновь стали бы на ту самую точку зрения нереальности, от которой мы хотим избавиться, а отчасти потому, что мы не желаем отказывать народу Тайваня в праве быть представленным в Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы, чтобы их представители находились среди нас и обладали бы правами, на которые они могут претендовать на основании фактического положения дел. По этим причинам проект резолюции, авторами которого являются Албания и десять других стран (A/L.496 и Add.1), по нашему мнению, не отвечает требованиям, которые мы считаем основными, и поэтому не может быть поддержан нами.

149. Делегация Нидерландов хорошо осознает многие препятствия, стоящие на пути справедливого и, более того, реалистичного решения проблемы китайского представительства. Однако она продолжает надеяться, что с проявлением минимума доброй воли и понимания все еще возможно устранить некоторые из этих трудностей и обойти другие. Вполне очевидно, что это требует от нас максимума усилий и тщательного и глубокого изучения. Поэтому мы приветствуем инициативу, проявленную делегацией Италии (A/L.500), которая предложила, чтобы Генеральная Ассамблея учредила комитет, возложив на него задачу исследования всех аспектов данного вопроса. Мы хорошо понимаем, что простой акт создания еще одного комитета не решает проблемы, но мы в равной степени уверены в том, что если мы теперь не предпримем серьезных усилий, то справедливое и практическое решение, которое мы ищем, будет по-прежнему ускользать от нас. Предпринимая подобные усилия, мы, члены Организации Объединенных Наций, по крайней мере со своей стороны, взяли бы на себя ответственность и могли бы подойти к конструктивному решению этой проблемы, которая слишком долго отравляет и срывает работу Организации Объединенных Наций.

150. Г-н ЭЛЬ-КУНИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Важно отметить, что в этом году, как никогда ранее, весь мир ощущает столь глубоко и постоянно абсолютную необходимость участия Китайской Народной Республики в деятельности нашей международной Организации. Повсюду все сильнее и настойчивее раздаются требования положить конец бесплодной политике, препятствующей великому Китаю занять свое законное место в Организации Объединенных Наций. Действительно, настало время, когда международное сообщество должно избавиться от опасного влияния и действовать независимо согласно принципам Устава и в интересах международного мира и сотрудничества между нациями. Все народы, включая народ Соединенных Штатов, все более беспокоит политика Соединенных Штатов. Они призывают к принятию единственно разумного и конструктивного решения: восстановить законные права Китая в Организации Объединенных Наций.

151. Выступая на заключительной стадии обсуждения этого пункта повестки дня, я хотел бы выразить свою признательность выступавшим до меня ораторам, которые столь умело и убедительно обращали наше внимание на права Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и на необходимость уважения этих прав. Едва ли есть необходимость повторять сказанное, однако полезно, видимо, подчеркнуть, во-первых, то обстоятельство, что речь идет не о приеме нового государства, а просто о вопросе представительства в Организации Объединенных Наций.

152. Речь идет о простом признании полномочий. Нет смысла спорить о том, является ли китайское правительство миролюбивым или нет, в состоянии и желает ли оно выполнять обязанности согласно Уставу. Смешно слышать, когда правительство, высказывающее сомнение в мирных намерениях Китая, само нарушает мир во многих частях земного шара. Китай является не только государством — членом Организации, но также ее первоначальным членом, постоянным членом Совета Безопасности и единственным государством из «большой пятерки», не представленным в Организации Объединенных Наций.

153. Во-вторых, весь мир, а тем более Организация Объединенных Наций, не может и не должен игнорировать великую страну, чье население составляет одну четвертую часть всего человечества. Китайская Народная Республика, независимо от того, признана она или нет, существует в мыслях и расчетах всех правительств. Представители Соединенных Штатов сочли необходимым продолжать встречи в Варшаве и в других местах со своими коллегами из Китайской Народной Республики. Более того, около 50 стран поддерживают с ней дипломатические и консульские отношения.

154. В-третьих, приходилось неоднократно убеждаться в том, что ни одна важная мировая про-

блема, такая как разоружение, не может быть решена без участия Китая. Мир в Азии не в малой степени зависит от сотрудничества Китая. Вклад Китая в дело международного мира был бы значительным, если бы он осуществлялся через Организацию Объединенных Наций.

155. В-четвертых, Организация Объединенных Наций не может эффективно работать без участия Китайской Народной Республики. Мы это тем более ощущаем сейчас, в ходе всей нашей работы.

156. То, что наша международная Организация переживает кризис, является фактом. Первый удар она получила, когда Китайская Народная Республика не была допущена к занятию своего законного места в Организации Объединенных Наций. Второй удар она получила тогда, когда была парализована работа девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Третий удар был нанесен, когда в Африке, Латинской Америке и Юго-Восточной Азии имели место военные вторжения и акты агрессии.

157. Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций теперь, в ходе данной сессии, было бы первым очень важным шагом в возрождении универсальной, динамичной и эффективной роли Организации Объединенных Наций.

158. На основании вышесказанного делегация Объединенной Арабской Республики будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/L.496 и Add.1, и против двух других проектов резолюции, содержащихся в документах A/L.494 и Add.1 и A/L.500.

159. Г-н НАБВЕРА (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединить голос моей делегации в поддержку тех многих доводов, которые уже были приведены по этому важному вопросу в пользу восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. В течение последних трех лет кенийская делегация поддерживает право Китайской Народной Республики на занятие своего места в Организации Объединенных Наций. Мы поступаем таким образом потому, что после тщательного изучения фактической стороны создавшегося положения считаем это справедливым. Я перехожу к изложению вопроса о том, почему Кения выступает за то, чтобы место в Организации Объединенных Наций занимало пекинское правительство, а не правительство острова Формоза.

160. Во-первых, в мире есть только один Китай. Им является Китайское государство с населением свыше 700 миллионов человек. Пекинское правительство осуществляет суверенитет над этой огромной страной. Никто не может отрицать этого. Мы не знаем какой-либо другой самостоятельной единицы, которая может претендовать на суверенитет над Китаем. Мы знаем, что нет другого

законного правительства, которое может претендовать на то, чтобы выступать от имени 700 миллионов китайцев. Мы как страна не можем подержать требования Тайваня, являющегося искусственным политическим образованием, поддерживаемым внешней военной и экономической помощью вне китайского материка.

Заместитель председателя г-н Лиатис (Греция) занимает место Председателя.

161. Во-вторых, из истории Китая очень ясно следует, что китайский материк и Формоза являются одной и той же страной. Тот, кто осуществляет эффективный контроль над материком, должен, естественно, претендовать на осуществление контроля над Формозой и несколькими другими островами этого района. До 1895 года остров Тайвань принадлежал Китаю. С этого времени и до 1945 года островом управляли японцы. Однако, как уже отмечали выступавшие до меня представители, на Каирской конференции в 1943 году было решено, что по окончании войны Формоза и другие острова станут частью Китайской Республики. Это соглашение было закреплено в Каирской декларации от 1 декабря 1943 года, подписанной от имени Соединенных Штатов президентом Рузвельтом, Китая — генералиссимусом Чан Кай-ши и Великобритании — премьер-министром Черчиллем. В соглашении указывалось, что Формоза и острова будут возвращены Китайской Республике. Официально это было осуществлено 25 октября 1945 года.

162. Противники пекинского правительства пытаются утверждать, что два миллиона китайцев, которые были выброшены в 1949 году с материка и в настоящее время укрепились на Формозе, должны получить право представлять Китай. Делегации Кении трудно это понять. Впервые — и будем надеяться, что в последний раз, — мы видим, как побежденному лидеру оказывается помощь в целях улучшения фикции осуществления власти над территорией, которой он не распоряжается. Если позволить этому прецеденту существовать и далее, то мы можем оказаться свидетелями появления слишком многих претендентов на контроль над другими странами и самозванцев.

163. Третьей причиной того, что делегация Кении поддерживает занятие Китайской Народной Республики места в Организации Объединенных Наций, является политическая реальность. Кения не может себе представить, как динамичные и сильные правительство и народ, находящиеся на китайском материке, могут быть отстранены от дел Организации Объединенных Наций. Делегация Кении убеждена в том, что наша Организация станет настоящей «Организацией Объединенных Наций» только тогда, когда в ней будет представлено больше государств. Мы не согласны с принципом, состоящим в том, что членство в Организации Объединенных Наций должно основываться на экономической и социальной системе

соответствующей страны. Если мы будем следовать этому принципу, то мы лишим нашу Организацию ее истинного предназначения — сближать государства с различными экономическими и социальными системами.

164. Важно, чтобы Генеральная Ассамблея помнила, что нынешние идеологические споры и конфликты очень похожи на религиозные потрясения, имевшие место в период реформации. Тогда люди боролись и уничтожали друг друга из-за религиозных разногласий. Сегодня все мы являемся свидетелями того, как зверски идеологические противники уничтожают ни в чем не повинных людей, используя самые опасные виды оружия, на том основании, что их жертвы, по их предположению, являются коммунистами. Мы должны добиться того, чтобы человечество было выше такого рода недопустимой политики.

165. Предложения, представленные делегацией Италии (A/L.500), об учреждении комитета для изучения вопроса о китайском представительстве и представлении доклада на двадцать второй сессии Ассамблеи не заслуживают одобрения. В лучшем случае их можно назвать новой тактикой, направленной на то, чтобы оттянуть принятие решения по данному вопросу.

166. Представитель Бирмы уже отметил (1472-е заседание), что в декабре 1950 года был создан специальный комитет с этой же целью. Он просуществовал только один день и никаких результатов не дал.

167. Что же надо изучать? Перед нами факты. Мы знаем, что правительство Китайской Народной Республики осуществляет эффективный контроль над республикой. Мы знаем, что ресурсы этой великой страны эксплуатируются находящимся у власти правительством в интересах 700 миллионов ее жителей. Мы знаем, что Китайская Народная Республика является ядерной державой, она поддерживает дипломатические и консульские отношения почти с 50 странами, культурные — с 115 странами и имеет торговые соглашения по меньшей мере с 120 странами. Мы также знаем, что правительство Китайской Народной Республики последние десять лет ведет переговоры с правительством Соединенных Штатов. Мы знаем, что Китай является первоначальным членом Организации Объединенных Наций и постоянным членом Совета Безопасности. Мы должны быть честными и открыто признать, что невозможно продолжать игнорировать 700-миллионный китайский народ, важная роль которого в международных делах, в частности в вопросах войны и мира, является неоспоримой.

168. Никакой комитет не принесет ни малейшей пользы, поскольку данный вопрос совершенно ясен; поэтому кенийская делегация выступает против создания комитета, предложенного делегацией Италии. Следовательно, делегация Кении отклоняет итальянское предложение (A/L.500) и

будет голосовать против этого проекта резолюции.

169. Проект резолюции, предложенный Соединенными Штатами и другими делегациями (A/L.494 и Add.1), предусматривающий, что решение должно приниматься большинством в две трети голосов, исходит из ошибочных предпосылок и преследует цель извратить существо вопроса. Речь идет не о приеме нового члена, когда вопрос должен рассматриваться как имеющий самостоятельное или важное значение и требующий большинства в две трети голосов. Речь идет об определении полномочий правительства на право представлять Китай, и поэтому данный вопрос является процедурным, и он должен решаться простым большинством голосов. Делегация Кении хотела бы подчеркнуть эту сторону вопроса. Это является признанным правилом, неоднократно применявшимся, независимо от того, каким путем произошла смена правления в той или иной стране: в результате голосования или применения оружия. Делегация Кении будет поэтому голосовать против проекта резолюции Соединенных Штатов.

170. Перед тем как закончить, я как представитель малой страны хотел бы сказать, что не могу в какой бы то ни было форме взять на себя роль советника правительства Соединенных Штатов. Однако случай обязывает меня обратиться к этому правительству, как это делала делегация Кении раньше, с призывом серьезно подумать о возможности смягчения своей жесткой позиции и враждебного отношения к Китайской Народной Республике. Непризнание Китая до сих пор Соединенными Штатами и их выступление против представительства этой страны в Организации Объединенных Наций будут все более осложнять международное положение и ослаблять престиж Соединенных Штатов, в то время как престиж Китая и уважение к нему неизбежно будут расти, особенно со стороны цветного населения мира.

171. Обратившись к событиям недавней истории, мы можем отметить, что после революции, которая имела место в Советском Союзе в 1917 году, бывшее тогда у власти правительство Соединенных Штатов отказывалось признать созданный социалистический строй в течение 17 лет. Это не помешало укреплению и развитию советской революции. Со времени китайской революции прошли другие 17 лет, и опять Соединенные Штаты не признают Китай. Несмотря на это, Китай идет вперед. Участие Китайской Народной Республики в работе Организации Объединенных Наций не нанесет ущерба интересам Соединенных Штатов; более того, это приблизит международный орган к осуществлению принципа универсальности.

172. Делегация Кении полагает, что решение, которое должно быть принято, будет иметь далеко идущие последствия, отвечающие интересам международного мира и нашей Организации.

Мы хотели бы, чтобы каждая делегация рассмотрела этот вопрос с точки зрения его преимуществ для ее страны и пришла к решению, которое найдет свое отражение в голосовании.

173. Что касается делегации Кении, то она будет голосовать за проект резолюции, призывающий восстановить законные права Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (A/L.496 и Add.1). Мы считаем это справедливым и надеемся, что в недалеком будущем представители Китайской Народной Республики займут свое законное место и будут участвовать в работе этой Ассамблеи.

174. Г-н ТИНОКО (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Проект резолюции одиннадцати держав (A/L.496 и Add.1) носит название, которое не совсем отражает его содержание; он не может рассматриваться в том плане, что речь идет о простом вопросе полномочий делегации, аккредитованной при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Результаты голосования в этом высшем органе сообщества суверенных государств могут иметь последствия, выходящие далеко за пределы нашей Организации, и затронуть судьбы людей и народов, к чему мы не можем относиться безразлично. Это также затрагивает вопросы толкования Устава и основных принципов международного права. По этим причинам моя делегация вынуждена изложить свою позицию в ходе данного обсуждения; раньше мы ограничивались тем, что голосовали против предложений, подобных находящимся сейчас на нашем рассмотрении.

175. От Генеральной Ассамблеи требуется фактически признание в качестве представителей Китайской Республики, которые первыми подписали Устав в Сан-Франциско 25 апреля 1945 года, тех, кто сейчас должным образом аккредитован, и объявить, что в будущем будут признаны лишь те, кто представит верительные грамоты, выданные правительством так называемой Китайской Народной Республики.

176. Эта проблема является не просто вопросом полномочий. Это принципиальная и существенная проблема. Фактически от нас требуют отказа от признания правительства в качестве представителя государства — члена Организации или, говоря, так сказать, словами проекта резолюции, «удаления» его из всех органов Организации Объединенных Наций, что равносильно исключению его из состава этой международной организации.

177. Единственным аргументом, приведенным в оправдание этого акта Генеральной Ассамблеи, является то, что правительство, подписавшее Устав, в настоящее время осуществляет власть лишь над небольшой частью страны, в то время как правительство Китайской Народной Республики властвует над большей частью территории и огромным большинством ее жителей. Это положение, являющееся больше *de facto*, чем *de jure*,

наводит нас на мысль о необходимости рассмотреть важные аспекты международного права, более глубоко изучать который по сравнению с прошлым заставили нас события последней войны.

178. Я имею в виду вопрос о требованиях, которым должно отвечать государство или правительство, если рассматривать его как субъект в соответствии с международным правом, как самостоятельную единицу с правами и обязанностями в международных отношениях, как юридическое лицо с правом активного и пассивного представительства. Проект резолюции (A/L.496 и Add.1) мог бы быть принят Ассамблеей только в том случае, если бы требуемое большинство членов Ассамблеи сочло, что правительство Тайбэя больше не отвечает требованиям, необходимым для того, чтобы рассматривать его как самостоятельную единицу, имеющую право аккредитовать делегатов или представителей при других правительствах или при этой Организации.

179. Можем ли мы поступить подобным образом? Очевидно, не можем. Правительство, которое перенесло свою столицу в Тайбэй, когда революционные силы вынудили его покинуть материковую часть Китая, не перестало обладать качествами, необходимыми для того, чтобы, как и раньше, оно рассматривалось как правительство, обладающее правами и принимающее на себя обязательства в сообществе суверенных государств. Оно обладает *jus imperium* над соответствующей территорией, выполняет все обязанности и отвечает всем требованиям, характеризующим организованный в юридическом отношении нацию; в той мере, в какой оно может поступать подобным образом, оно действует в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и поддерживает официальные дипломатические отношения более чем с половиной членов этой Организации.

180. Правда, после вступления в силу нашего Устава правительство, подписавшее его от имени Китайской Республики, потеряло власть над большей частью своей территории и возможность управлять большинством населения. Никто не может сегодня сказать, является ли это определенным, постоянным или временным положением. Трудно узнать, что происходит за Великой стеной. Никто не может определить чувства народа, проживающего сегодня за этой стеной. Внешность почти всегда обманчива, и довольно часто мы были свидетелями драматических, но обнадеживающих событий, когда народ, после периода угнетения и диктатуры, вновь обретает свою свободу и продолжает свое движение по пути признания и уважения прав человека. Согласно официальному источнику XVIII или XIX века, мир, который царил в Варшаве, безусловно, не говорил о том, что народ был согласен с расчленением этой великой страны или с правительством, которое навязало его силою оружия. Мы не можем утверждать — по крайней мере, что каса-

ется меня, то я не могу согласиться на это, — что огромное большинство китайского народа, с его вековыми традициями, вековой культурой и характерной семейной жизнью, добровольно приняли чуждые его образу мышления и деятельности доктрины, навязанные ему в силу обстоятельств, и согласно с ними.

181. Однако, отбросив эти соображения, мы должны согласиться с тем, что мы находимся перед положением *de facto*, когда правительство вынуждено осуществлять свой суверенитет над населением территории, представляющим лишь небольшую часть нации. Это факт, однако он не обязывает нас менять наше отношение, нашу позицию в отношении этого правительства.

182. В 1940 и 1941 годах многие европейские государства находились в подобном, если не идентичном, положении, когда их территории были оккупированы иностранными враждебными силами и находились под управлением официальных лиц, навязанных или признанных ими. В отдельных случаях можно утверждать, что существенные элементы суверенитета исчезли; тем не менее, нации, которые вели борьбу против держав оси, не колеблясь признавали правительства, созданные в изгнании, в качестве законных правительств этих государств, несмотря на то что эффективный контроль над их народами и территориями перешел в другие руки. Временное правительство Чехословакии, созданное в Лондоне во главе с г-ном Бенешем, было признано как таковое 18 июля 1941 года, несмотря на тот факт, что декретом от 18 мая 1939 года Чехословацкая Республика как единое целое была ликвидирована и расчленена на протектораты Богемия и Моравия и Словацкое государство; правительство Бельгии в течение некоторого времени функционировало в Сент-Адрессе (Франция), а позже — в Лондоне; правительство Сербии переехало на остров Корфу (Греция), а филиппинское правительство — в Вашингтон. Столица Великобритании превратилась в Европу в миниатюре, в которой разместились правительства Греции, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Югославии, Бельгии и Чехословакии, а также Национальный комитет Свободной Франции, возглавляемый генералом де Голлем. Несмотря на то что большинство из них не имели территории, где они могли бы осуществлять свой суверенитет, несмотря на то что почти все их территории находились под властью квислингов или гаулейтеров, правительства этих стран поддерживали дипломатические отношения с государствами, которые способствовали созданию Организации Объединенных Наций, и были приглашены последними для подписания Декларации от 1 января 1942 года², положившей начало нашей Организации.

183. В период двух мировых войн, особенно в ходе второй мировой войны, эффективное осуществ-

² Декларация Объединенных Наций подписана в Вашингтоне 1 января 1942 года.

ление суверенитета над определенной территорией, как важное требование для признания или поддержки признания правительств в качестве представителей суверенных государств, приняло другой характер, аспекты и значение которого ранее не были установлены. Так, придерживаясь этой модальности и ее философской или юридической основы, правительство Мексики продолжало поддерживать дипломатические отношения с Республикой Испания в осуществление ее суверенитета даже после того, как правительство Республики Испании полностью потеряло контроль над национальной территорией.

184. Случай с Китайской Республикой не вызывает сомнений, которые могли бы возникнуть в случаях, когда правительство полностью теряло контроль над национальной территорией и не имело даже малейших признаков эффективного суверенитета или реального *jusi imperii*. Правительство, которое подписало Устав Организации Объединенных Наций и предшествующие ему декларации от имени Китайской Республики, сохраняет контроль и осуществляет суверенитет над частью национальной территории и в отношении части населения; оно сохраняет все атрибуты юридического лица и постоянно доказывает свое уважение к целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Согласно самым элементарным правилам справедливости и закона, мы не можем лишить его привилегий, которыми оно пользуется как член этой Организации.

185. Вторая проблема, вытекающая из обсуждаемого предложения, касается допуска аккредитованных правительством Пекина представителей, которые должны рассматриваться в качестве представителей Китая во всех органах Организации Объединенных Наций.

186. Делегации Коста-Рики не известно ничего о том, что от этого правительства поступила просьба, указывающая на его намерение следовать идеалам Организации Объединенных Наций и целям Устава, подписанного в Сан-Франциско, или на желание стать членом Организации. Такая просьба поступала в 1949 или в 1950 году. С тех пор, однако, ничего подобного сделано не было. Напротив, его внешняя политика, заявления его руководителей, публикации в его официальной прессе отражают неуважительное отношение к нашей работе, нашим целям и нашей Организации. Оно даже пыталось определить линию поведения Организации Объединенных Наций, выдвигая условия своего возможного вступления в эту Организацию, требуя отмены некоторых решений Ассамблеи, заранее накладывая вето на возможность, упоминаемую некоторыми представителями, рассмотрения территории Тайвань, имеющей правительство, институты и собственные идеалы, в качестве государства — члена Организации, за исключением занимаемого им в настоящее время места в Совете Безопасности. При таких обстоятельствах мы не можем согла-

ситься с предложением, что мы должны пригласить его для участия в работе Организации Объединенных Наций, оказывать ему полнейшее уважение и предоставить ему привилегии, прибегнув тем самым к исключительной процедуре. до сих пор не известной в практике Организации.

187. Эта проблема имеет далеко идущее значение и всегда будет стоять перед нами, пока мы не найдем решения. Так или иначе, из года в год на рассмотрении Генеральной Ассамблеи будут вноситься предложения о предоставлении привилегированного места пекинскому правительству. И так будет потому, что прием в Организацию Объединенных Наций приобрел политическое и психологическое значение, которого нельзя отрицать. Вступление в Организацию Объединенных Наций является символом, признанием особого характера, значение которого повышается, если прием сопровождается предоставлением права на постоянное место в Совете Безопасности. Для миллионов людей признание за пекинским правительством законного права занимать место, предназначенное для Китая согласно Уставу Организации Объединенных Наций, явилось бы блестящей победой, которая имела бы серьезные последствия в необъявленной войне, которую Пекин ведет против всего мира, в том числе и против социалистических стран, за исключением Албании и некоторых других новых государств. Это было бы тяжелым психологическим ударом для тех, кто в Азии и Африке ведет борьбу против распространения доктрин, выдвигаемых политическими деятелями Пекина. Это был бы тяжелый удар по Организации и ее идеалам.

188. Делегация Коста-Рики не понимает, почему мы должны допустить, чтобы свершилась эта победа, этот психологический триумф тех, кто не обещал, не проявил ни малейшего желания сотрудничать с другими нациями мира в достижении великой цели освобождения человечества от страданий и ужаса современной войны и предоставлении людям возможности жить более счастливо и испытывать меньшие трудности.

189. Этот вопрос является важным, жизненно важным. Он является в такой же мере жизненно важным, как и большинство критических вопросов, какие когда-либо вставали перед предыдущими сессиями Ассамблеи. Это, несомненно, вопрос такого рода, который предусмотрен в пункте 2 статьи 18 Устава, что было признано Генеральной Ассамблеей в резолюции 1668 (XVI) и подтверждено в резолюции 2025 (XX). Эти резолюции, которые правильно истолковывают Устав, подписанный в Сан-Франциско, в известном смысле сдерживают Ассамблею, поскольку было бы нелогично и противоречило бы наивысшим интересам Организации, если бы мы сегодня назвали черным то, что вчера называли белым.

190. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций является законодательным органом *par excellence* в сложной области между-

народного права, и в интересах собственного престижа она должна быть последовательной в своей деятельности и своих решениях.

191. По причинам, которые я столь кратко изложил, делегация Коста-Рики будет голосовать за проект резолюции A/L.494 и Add.1, представленный 15 государствами — членами Организации, в котором подтверждается позиция предыдущих сессий Ассамблеи по данному вопросу, и будет голосовать против резолюции A/L.496 и Add.1.

192. Г-н ЛОПЕС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Мы участвуем в этих прениях, как в давно установившемся ритуале, желая знать, обратили ли достаточное внимание делегации, требовавшие включения данного пункта в нашу повестку дня, на мудрый совет проповедника Экклезиастеса, который сказал: «Каждой вещи свое время года и время каждому успеху под небесами; ...время рвать и время зашивать; время молчать и время говорить...» («Ecclesiastes» III.7).

193. Мы хотели бы напомнить тем, кто поставил этот вопрос перед Ассамблеей, что, по-видимому, время, когда Пекин подвергает особенно яростным нападкам Организацию Объединенных Наций, вряд ли является подходящим для приглашения его занять место Китая в Организации Объединенных Наций и что год, когда мародерствуют отряды хунвэйбинов, явно не является тем годом, чтобы быть лирически настроенным в отношении величайших достижений, дающих право на любезное приглашение Народного Китая в Организацию Объединенных Наций.

194. Кое-кто может сделать вывод, что основным оправданием принятия такой меры в этом году является то, что это даст возможность испытать совесть честных людей, а также здравый смысл людей благоразумных.

195. Нам говорят, что крайне необходимо срочно рассмотреть вопрос о предоставлении места пекинскому режиму в Организации Объединенных Наций в этом году потому, что ни одна из стоящих перед человечеством серьезных проблем, такая как разоружение, не может быть разрешена без участия этого режима. Однако позиция Пекина опровергает это утверждение: Пекин не только отвергает саму идею вхождения в состав Организации Объединенных Наций, но он неоднократно заявлял, что не будет сотрудничать в достижении целей и соблюдения принципов Организации Объединенных Наций. Короче говоря, этот вопрос не может быть срочным, поскольку Пекин явно считает, что для него нет срочной необходимости участвовать в работе Организации, и поскольку вряд ли можно говорить, что Организация Объединенных Наций срочно нуждается в сотрудничестве нерасположенного к этому и враждебного правительства.

196. Весьма желательно, чтобы принятие в состав Организации Объединенных Наций явилось

настоящим актом духовного перевоплощения, которое автоматически превращает любое государство или правительство в лояльного сторонника ее принципов и целей. Жизнь, к сожалению, полностью опровергает это. Государство может быть членом, даже уважаемым первоначальным членом Организации Объединенных Наций, и, тем не менее, по причинам, которые ему кажутся сами по себе достаточными, продолжает, например, игнорировать договор о запрещении ядерных испытаний, который мы рассматриваем как первый важный шаг в области разоружения, который должен быть сделан под эгидой Организации Объединенных Наций. Другое государство — член Организации может клясться в абсолютной верности Уставу и в то же время продолжать строить всю свою национальную жизнь на проведении расовой дискриминации, которую данный Устав категорически осуждает. Еще один член Организации решил защищать свою анахроническую колониальную политику перед лицом недвусмысленных предписаний Устава и необратимого процесса деколонизации, который привела в движение Генеральная Ассамблея.

197. Членство в Организации Объединенных Наций или участие в ее работе не оказывает магической силы на соответствующее государство — члена Организации или на саму Организацию Объединенных Наций. В конце концов каждый член вносит в Организацию Объединенных Наций ни больше ни меньше как самого себя, вместе со своими традициями, стремлениями и желаниями. Вполне возможно, что цели и принципы Организации Объединенных Наций, столь проникновенно провозглашенные в Уставе, имеют в конечном счете силу преобразования и улучшения особенностей жизни государств — членов Организации. Но это в лучшем случае очень медленный процесс, и он не может быть выдвинут в качестве довода, придающего этому вопросу характер срочной необходимости.

198. Между тем есть, как я уже говорил, такие государства-члены, которые хотели стать членами Организации, просили принять их и давали торжественное обещание выполнять Устав и на этом основании были приняты в ее состав. Эти государства, тем не менее, либо нарушили принципы Устава, либо не выполнили рекомендаций и решений различных органов Организации Объединенных Наций. Какое же тогда есть основание полагать, что участие Пекина в работе Организации Объединенных Наций внесет положительный вклад в усилия Организации Объединенных Наций в деле разоружения и в других областях, если этот режим сам не изъявляет желания вступить в Организацию Объединенных Наций и в действительности ничего другого не выражал, кроме пренебрежения к ней? Какая неотложная необходимость заставляет нас предлагать этому режиму присоединиться к нам против его воли и перед лицом его открытой враждебности?

199. Приглашение Пекина при нынешних обстоя-

тельствах равносильно капитуляции перед его грубыми нападениями на Организацию Объединенных Наций. Это, несомненно, будет истолковано этим режимом как доказательство того, что его политика грубости и презрения по отношению к нашей Организации приносит свои плоды, и Пекин стремится настойчиво проводить ту же самую политику фактически в отношении всего человечества.

200. Выдвигался так называемый принцип универсальности. Однако ни о каком таком принципе не говорится и даже нет намека в Уставе Организации Объединенных Наций. Напротив, Устав ясно ставит в качестве условия приема в состав Организации, чтобы государства были миролюбивыми и чтобы они взяли на себя обязательства, содержащиеся в Уставе, а также были, по мнению Организации, способны и желали выполнять эти обязательства. Более того, членство в Организации Объединенных Наций является привилегией, а не правом; но если бы это было и право, то нельзя заставить кого бы то ни было воспользоваться правом, которое он предпочитает игнорировать.

201. Странно, что так называемый принцип универсальности должен быть применен в интересах пекинского режима, с тем чтобы он занял место в Организации Объединенных Наций, в то время как, с другой стороны, ничего не сказано о необходимости соблюдать этот же принцип в отношении другой очень важной страны — Германии, которая до сих пор также остается вне Организации Объединенных Наций. Континентальный Китай, безусловно, является огромной и густонаселенной страной; тем не менее едва ли можно путем сравнения доказывать, что Германия является небольшой и не столь важной страной. Дело в том, что германская проблема имеет абсолютно такое же значение для судеб Европы, какое имеет китайский вопрос для судеб Азии. Было бы справедливым указать, что в области разоружения, например, и в особенности в вопросе, касающемся ядерного оружия, значение германской индустриальной мощи и техники, по меньшей мере, является таким же, если не большим, чем китайского материка. Поскольку было выдвинуто предложение о приеме Восточной Германии в Организацию Объединенных Наций, то интересно знать, должны ли мы по аналогии с албанским проектом резолюции присоединиться к предложению о приеме Восточной Германии или мы должны по аналогии с итальянским проектом резолюции рассмотреть вопрос о приеме двух Германий в качестве отдельных государств — членов Организации. Аналогия стала бы более полной, если бы несколько азиатских и тихоокеанских стран, находящихся в десятках тысяч миль от Европы, например Япония, Австралия, Таиланд и Филиппины, представили подобный проект резолюции относительно Германии.

202. Избитым ответом на этот довод, конечно, является то, что Германия — не Китай. С этим мы

более соглашаться не можем. Но дело в том, что было бы самым неблагоприятным для Организации Объединенных Наций пытаться разрешить германский вопрос по той простой причине, что Организация Объединенных Наций не имеет ни права, ни полномочий делить или объединять какую бы то ни было страну или решать вопрос о том, должна ли страна иметь одно или два представительства в Организации. Это право принадлежит исключительно самим странам и их народам.

203. По этому важному вопросу весьма уместно заявление министра иностранных дел Канады г-на Поля Мартина, сделанное в прошлую среду, которое я цитирую:

«Я хотел бы разъяснить..., что решение, которое предусматривается правительством Канады, ни в коем случае не подразумевает существования двух Китаев. Как правительство Китайской Народной Республики, так и правительство Китайской Республики твердо разделяют концепцию одного Китая, и Организация Объединенных Наций не стоит выдвигать концепции, которые противоречат надеждам и стремлениям народа государства — члена Организации. Это внутренний вопрос, который решит китайский народ, и Организация Объединенных Наций, согласно ясным положениям Устава, должна находиться в стороне от решения этого вопроса» (1475-е заседание, пункт 25).

204. Из этого убедительного заявления г-н Мартин, однако, сделал некоторые выводы, с которыми мы не можем согласиться. Мы сделали два вывода из этого правильного и недвусмысленного заявления: во-первых, мы не можем предложить место Китая в Организации Объединенных Наций правительству или режиму, который не стремится к этому и фактически не заявлял о таком желании; и, во-вторых, мы не можем предложить два отдельных места в Организации Объединенных Наций двум правительствам, которые не желают быть разделенными или оставаться разделенными.

205. Я напомним, что когда два наших государства — члена Организации, Египет и Сирия, решили в 1958 году образовать одно государство и информировали об этом Организацию Объединенных Наций, то мы без колебаний согласились предоставить им только одно место. Через три года, когда они решили аннулировать свой союз и вновь стать двумя отдельными государствами, мы не стали вникать в их мотивы и даже в факты этого дела; мы просто поверили им на слово и предоставили им два отдельных места, о чем они просили.

206. Когда два года назад Индонезия вышла из состава Организации Объединенных Наций, мы просто приняли этот факт к сведению: когда Индонезия решила вернуться, мы также приняли к

сведению этот факт и с распростертыми объятиями приняли ее.

207. В этих случаях Организация Объединенных Наций не пускалась в бесконечные прения и не создавала комитетов. Мы просто молча соглашались с ясно выраженным желанием стран и заинтересованных народов.

208. Повторяю: мы не получали заявления Китайской Народной Республики с просьбой быть допущенной в Организацию Объединенных Наций или предоставить ей место Китая. Мы также не имеем каких-либо признаков — скорее наоборот, — указывающих на то, что правительства в Пекине и Тайбэе хотят получить два места в Организации Объединенных Наций. В данной ситуации единственно логической линией поведения Генеральной Ассамблеи является отсрочка принятия какого бы то ни было решения по вопросу о представительстве Китая до тех пор, пока сам народ Китая не решит эту проблему. Хотя некоторые говорили, что этот вопрос касается лишь полномочий, однако суть дела состоит в том, что нельзя даже провести проверку и вынести решение о полномочиях представителей, которых здесь нет или которые отказываются прибыть сюда.

209. Мы почтительно просили бы делегации, представившие проекты резолюций, содержащиеся в документах A/L.496 и Add.1 и A/L.500, помочь Генеральной Ассамблее путем удовлетворения этой элементарной потребности, состоящей в том, чтобы удостовериться и принять во внимание желания двух правительств, имеющих непосредственное отношение к этому важному вопросу. Только тогда, когда это будет сделано, мы можем начать действительно серьезную дискуссию и предпринять реалистичные и практические действия для решения этого вопроса. Пока это не будет сделано, наше обсуждение будет нелогичным и бесполезным.

210. В соответствии с этими взглядами моя делегация будет голосовать против албанского проекта резолюции и итальянского предложения. Поскольку это, безусловно, является важным вопросом, подпадающим под статью 18 (3) Устава, мы не надеемся, что проект резолюции, одним из авторов которого является моя делегация (A/L.494 и Add.1), подтверждающий правило о большинстве в две трети голосов, требуемых для принятия любой резолюции об изменении представительства Китая, получит поддержку значительно большинства членов Ассамблеи.

211. Г-н БУШНЯК (Чехословацкая Социалистическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Чехословацкой Социалистической Республики взяла слово для того, чтобы изложить свое мнение по вопросу восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций.

212. В нашей Организации создалось нетерпимое и ненормальное положение, при котором в тече-

ние 17 лет законное правительство одного из первоначальных государств-членов и постоянного члена Совета Безопасности в нарушение Устава Организации Объединенных Наций лишено возможности занять принадлежащее ему по праву место в Организации Объединенных Наций. Ответственность за такое положение несут главным образом Соединенные Штаты Америки.

213. Многие делегаты уже говорили весьма убедительно об ошибочной и пагубной политике Соединенных Штатов в этом вопросе. В самом деле, в результате такой позиции Соединенных Штатов представителям более 700 миллионов китаев отказано в праве принимать участие в деятельности нашей Организации.

214. По мнению чехословацкой делегации, двадцать первая сессия Генеральной Ассамблеи должна положить конец этой политике, которая, помимо всего прочего, серьезно ослабляет престиж и авторитет Организации Объединенных Наций.

215. Большинство делегаций, представленных на данной сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе общих прений подчеркивали необходимость сделать работу Организации более эффективной. Особый упор был сделан на необходимости восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций как на одно из важных условий достижения этой цели.

216. Делегация Чехословацкой Социалистической Республики убеждена в том, что необходимость решения проблемы восстановления законных прав Китайской Народной Республики в нашей Организации стала в последние годы еще более настоятельной и что это решение нельзя больше откладывать.

217. Тем не менее политика Соединенных Штатов Америки проводится в совершенно противоположном направлении. Ее цель состоит в том, чтобы любыми возможными средствами изолировать Китайскую Народную Республику и не допустить ее к активному участию в работе Организации Объединенных Наций и в решении главных международных проблем.

218. Настойчивость Соединенных Штатов Америки в занимаемой ими отрицательной позиции в отношении законного представительства Китайской Народной Республики в Организации является результатом их нежелания смириться с фактом, что в итоге освобождения Китая от империалистического господства они потеряли свои стратегические и экономические позиции на китайской территории, исключая Тайвань.

219. Соединенные Штаты, вместе с четырнадцатью другими странами, вновь в этом году представили проект резолюции (A/L.494 и Add.1), повторяющий старый трюк, использовавшийся в предыдущие годы, цель которого заключается в том, чтобы сделать невозможным восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. В этом

проекте говорится, что «любое предложение об изменении представительства Китая в Организации Объединенных Наций является важным вопросом», требующим большинства в две трети голосов.

220. Как и в предыдущие годы, из текущей дискуссии вполне очевидно, что вопрос о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций не подпадает под положения статьи 18 Устава, поскольку, как неоднократно здесь указывалось, речь идет не о приеме нового государства в члены Организации, а о восстановлении прав в нашей Организации единственного представителя китайского народа, в руках которого в течение последних 17 лет находится управление Китайской Народной Республикой. По этим причинам чехословацкая делегация будет голосовать против проекта резолюции, содержащегося в упомянутом выше документе.

221. Что касается проекта резолюции шести держав, содержащегося в документе A/L.500, то мы не только не рассматриваем его как возможный выход из положения, в котором оказалась проблема восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (по вине Соединенных Штатов), но также разделяем мнение, изложенное многими делегациями в ходе нынешней дискуссии, что это — еще один путь усложнить и воспрепятствовать решению данной проблемы.

222. Согласно проекту резолюции должен быть учрежден комитет для изучения всех аспектов положения относительно представительства Китая в Организации Объединенных Наций. Поскольку изучать нечего и совершенно ясно, кто на протяжении 17 лет являлся единственным законным представителем китайского народа, мы считаем эту процедуру не только ненужной, но и оскорбительной для Китайской Народной Республики, как и для любого другого государства в подобном случае.

223. На протяжении всей истории Организации Объединенных Наций не было случая, чтобы какое-либо государство подвергалось со стороны Организации столь унижительной процедуре. Учреждение предложенного комитета приведет не к решению проблемы, а лишь к дальнейшим осложнениям и повторному применению тактики проволочек, практикуемой Соединенными Штатами в течение многих лет. По всем этим причинам моя делегация будет голосовать против этого проекта резолюции.

224. В ходе обсуждения этого пункта некоторые делегации высказывались за то, чтобы решить проблему восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций на основе так называемой концепции «двух Китаев». Эти делегации знают, что Соединенным Штатам и их союзникам становится все труднее защищать представителей чанкай-

шистской клики как якобы представителей китайского народа в Организации Объединенных Наций. Теория «двух Китаев» предназначена для того, чтобы создать впечатление о новом подходе к решению проблемы, тогда как на самом деле цель таких рекомендаций и проекта предложений заключается в том, чтобы обеспечить «представителям» чанкайшистской клики, никого не представляющим, пребывание в Организации Объединенных Наций и продолжение военной оккупации Тайваня Соединенными Штатами. Эта теория «двух Китаев» обречена на провал.

225. Чехословацкая делегация всегда решительно отвергала и продолжает отвергать так называемую теорию «двух Китаев», поскольку Тайвань является неотъемлемой частью Китая. Это доказано, с одной стороны, историческими фактами, а с другой — решениями Каирской конференции 1943 года, согласно которым Тайвань возвращался Китаю. Хорошо известно, что марионетное правительство Чан Кай-ши удерживается на Тайване только благодаря военной помощи Соединенных Штатов. Теория «двух Китаев» является поэтому незаконной и неприемлемой.

226. В проекте резолюции A/L.496 и Add.1, представленном одиннадцатью делегациями, предлагается, чтобы двадцать первая сессия Генеральной Ассамблеи приняла решение о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и во всех ее органах. Логической и неотъемлемой частью этого решения является также требование, чтобы представители чанкайшистской клики были исключены из нашей Организации. Мы полностью поддерживаем этот проект резолюции и будем голосовать за него.

227. Теперь разрешите мне сказать несколько слов в порядке использования своего права на ответ на выступление представителя Коста-Рики по вопросу о восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Если я правильно его понял, он сказал, что чехословацкое правительство во главе с президентом Бенешем было воссоздано во время второй мировой войны, несмотря на то что в 1939 году оно объявило себя распущенным и согласилось с созданием так называемого Словацкого государства.

228. Я хотел бы подчеркнуть, что подобное изложение проблемы является грубым извращением исторического факта. Сегодня каждый знает, что в 1938—1939 годах Чехословакия была насильственным путем ликвидирована гитлеровской Германией на основании так называемого «Мюнхенского соглашения», которое для нашей страны, Чехословакии, являлось не соглашением, а чем-то навязанным нам, поскольку Чехословакия не участвовала в нем и никогда не признавала его. Остатки чехословацкой территории, не упомянутые в Мюнхенском соглашении, были оккупированы в 1939 году гитлеровской Германией. Так называемое словацкое фашистское правительство, возглавлявшееся преподобным Тисо, было образовано в результате этой оккупации при содействии гитлеровской Германии, против воли чехословацкого правительства. Таковы исторические факты событий, имевших место в Чехословакии в 1939 году, на которые ссылался представитель Коста-Рики в своем выступлении.

Заседание закрывается в 18 час. 25 мин.